



دکتره‌نی، اوبولگولوو مالدارۍ وزارت
وزارت زراعت، آبیاری و مالدارۍ

د افغانستان اسلامي جمهوریت
جمهوری اسلامی افغانستان



Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock

معینیت مالی واداری
ریاست تهیه و تدارکات
آمریت تسهیل قراردادهای و پلانگذاری

تاریخ: ۱۳۹۸/۱۰/۱۳

شماره: (۹۴۷ / ۱۷۱۷)

به ریاست محترم توسعه غله جات و نباتات صنعتی :

موضوع : تکثیر قرارداد

Contract no: NPA/MAIL/98/ G-2509-12/NCB

حسب هدایت مقام محترم وزارت، قرارداد پروژه (خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت کشور، لات دوازدهم آن برای ولایات غور و بادغیس) که با شرکت محترم تولید تخم های اصلاح شده بذری خواجه سبزپوش به قیمت مجموعی (23,100,000.00) افغانی عقد گردید و اسناد آن از طریق مدیریت کنترل، کنترل و ویزه گردیده است که مطابق شرایط مندرج قرارداد از تاریخ 1398/09/30 مدت قرارداد مذکور شروع الی 1398/11/30 کار پروژه مذکور باید به اختتام برسد.

بنا کاپی قرارداد به ریاست محترم شما و سایر مراجع ذیربط نیز ارسال است تا هر یک به سهم خویش طبق شرایط قرارداد اجراءات بدارند. از ریاست توسعه غله جات و نباتات صنعتی، منحنیت تطبیق کننده پروژه مذکور خواهشمندیم تا از پیشرفت فزینی پروژه متذکره، مشکلات و چالش های که مانع اجرای قرارداد در میعاد آن میگردد، در اسرع وقت، این ریاست را در جریان گذاشته و اصل اسناد پرداختی و گزارش تسلیمی (انوایس شرکت قراردادی، گزارش تفتیش و هیئات معاینه، فورم 7، اسناد توزیع، برنامه، گزارش ختم قرارداد و سایر اسناد تسلیمی) آنرا به این ریاست ارسال خواهند فرمود تا ما به سهم خویش اجراءات نمائیم، در غیر آن مسئولیت بعدی به دوش آن ریاست محترم خواهد بود.

از ریاست محترم مالی و حسایی خواهشمندیم تا از پیشرفت مالی پروژه مذکور این ریاست را در جریان گذاشته و یک کاپی از فورم 16 قرارداد مذکور را بعد از پرداخت به جانب شرکت قراردادی، به این ریاست ارسال خواهند فرمود.

همچنان از ریاست های محترم زراعت، آبیاری و مالدارۍ ولایات غور، و بادغیس خواهشمندیم تا در قسمت تسلیم گیری گندم بذری از شرکت قراردادی، مطابق شرایط مندرج قرارداد به سهم خویش اجراءات نموده ممنون سازید.

با احترام

محمد الله ساحل
رئیس تهیه و تدارکات

کاپی :
به ریاست محترم مالی و حسایی
به ریاست محترم زراعت، آبیاری و مالدارۍ ولایت غور
به ریاست محترم زراعت، آبیاری و مالدارۍ ولایت بادغیس
به ریاست محترم نظارت و ارزیابی
به مدیریت محترم پلان
به شرکت محترم تخم های بذری اصلاح شده خواجه سبزپوش



دولت جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت زراعت، آبیاری و مالداري

قرارداد

خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت
لات دوازدهم (ولایت غور و بادغیس)
شماره داوطلبی: NPA/MAIL/98/G-2509/12-NCB

بودجه: AFG/390258

فی مابین

وزارت زراعت، آبیاری و مالداري

و

شرکت زراعتی تولید تخم های اصلاح شده بذری خواجه سبزپوش



تاریخ: قوس 1398



MAIL
OFFICE OF THE MINISTER
ریاست دفتر

31 DEC 2019

M.I.S REGISTERED

(I) موافقتنامه قرارداد

این موافقتنامه به تاریخ {1398/09/30} میان وزارت زراعت، آبیاری و مالداري واقع کارته سخی، ناحیه سوم، شهر کابل افغانستان و شرکت زراعتی تولید تخم های اصلاح شده بذری خواجه سبزپوش واقع نوین علیا ترکان، انجیل، هرات عقد گردیده است.

اداره آفر داوطلب برنده را جهت اجرا، تکمیل و رفع هرگونه نواقص ناشی از اجراات در قرارداد پروژه خریداری و انتقالات مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت دارای نمبر تشخیصیه NPA\MAIL\98\G-2509\12-NCB پذیرفته و قراردادی قرارداد متذکره را اجرا می نماید. قیمت مجموعی قرارداد مبلغ {23,100,000} افغانی "بیست و سه میلیون و یکصد هزار افغانی" می باشد. قراردادی باید کار را بعد از صدور مکتوب آغاز کار شروع و در مدت (55) روز تقویمی مطابق قرارداد تکمیل نمایند. این موافقتنامه موارد ذیل را تصدیق مینماید:

1- در این موافقتنامه، کلمات و اصطلاحات همان معنی را افاده می نمایند که در شرایط قرارداد برای آنها در نظر گرفته شده است.

2- اسناد ذیل تشکیل دهنده قرارداد میان اداره و اکمال کننده بوده و برای هر یک از آنها منحیث بخشی از قرارداد استنباط میگردد:

(1) موافقتنامه قرارداد

(2) شرایط خاص قرارداد

(3) شرایط عمومی قرارداد

(4) نیازمندیهای تخنیکی (به شمول جدول نیازمندیها و مشخصات تخنیکی)

(5) آفر اکمال کننده و جدول های اصلی قیمت

(6) اطلاعیه اعطاء توسط اداره (قابل تطبیق نیست)

(7) {هرگونه اسناد دیگر علاوه گردد}

3- این قرارداد بالای سایر اسناد قرارداد ارجحیت داشته در صورت موجودیت تناقض یا عدم سازگاری میان اسناد قرارداد، ارجحیت استناد به ترتیب فهرست فوق خواهد بود.

4- در مقابل پرداخت قابل اجرا توسط اداره، اکمال کننده تعهد میسپارد که اجناس را اکمال و خدمات ضمنی را تهیه و هر نوع نواقص را در مطابقت همه جانبه به شرایط قرارداد اصلاح نماید.

5- اداره تعهد می نماید که قیمت قرارداد و یا سایر مطالب قابل اجرا تحت احکام این قرارداد را در مقابل اکمال اجناس، تهیه خدمات ضمنی و رفع نواقص در زمان و به شیوه مندرج قرارداد بپردازد.

بدینوسیله جانبین تصدیق مینمایند که این موافقتنامه در مطابقت با قوانین جمهوری اسلامی افغانستان بوده و سر از تاریخ فوق الی تاریخ {1398/11/30} قابل اعتبار می باشد.

از طرف و به نمایندگی از اکمال کننده:

اسم: حاجی سید عبدالقادر سادات

عنوان: وظیفه امضا کننده: نماینده معرفی شده شرکت ها

به نمایندگی از اداره

عبدالهادی رفیعی

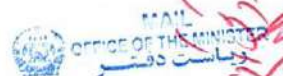
عنوان: وظیفه امضا کننده: معین مالی واداری

امضاء:

امضاء:

۱۹۸۱۵۰۹۱۲

۱۹۸۱۵۰۹۱۲



31 DEC 2019

M.I.S REGISTERED

(2) - شرایط خاص قرارداد

ماده شرایط عمومی قرارداد	تعدیلات و ضمایم مواد شرایط عمومی قرارداد
جز 8 بند 1 ماده 1 شرایط عمومی قرارداد	نام اداره: وزارت زراعت، آبیاری و مالداري.
جز 13 بند 1 ماده 1 شرایط عمومی قرارداد	محل پروژه/مقصد نهایی عبارت اند از: تمامی مصارف الی محل تسلیمی با محصول گمرکی، تکس، کرایه حمل و نقل و تخلیه اجناس در محل مقصود به عهده داوطلب میباشد (به شکل DDP)
	نوت: محلات تحویلدهی در ولایات و ولسوالی ها در جدول توحیدی سهمیه بندی ولسوالی ها و ولایات برای سال 1398 که در قسمت (4) نیازمندی های تخنیکی درج گردیده است. (مرکز ولایات و ولسوالی های 34 ولایت کشور)
جز 1 بند 2 ماده 4 شرایط عمومی قرارداد	معانی اصطلاحات شرایط تجارتي بین المللی در شرایط تجارت بین المللی تصریح گردیده است. در صورتیکه معنی یک اصطلاح شرایط تجارتي و حقوق و وجایب طرفین تحت آن مانند شرایط تجارت بین المللی (Inco terms) تصریح نگردیده باشد، توسط {DDP} تصریح میگردد.
جز 2 بند 2 ماده 4 شرایط عمومی قرارداد	ویرایش اصطلاحات تجارت بین المللی (Incoterms) 2010 میباشد. DDP
بند 1 ماده 5 شرایط عمومی قرارداد	زبان قرارداد: دری و یا پشتو می باشد.
بند 1 ماده 8 شرایط عمومی قرارداد	برای ارسال اطلاعیه ها، آدرس اداره قرارذیل می باشد: قابل توجه: {محمد الله ساحل} آدرس: {وزارت زراعت ناحیه سوم کارته سخی شهر کابل} تلیفون: {0706338888} mohammadullah.sahi@mail.gov.af
بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد	طرز العمل حکمیت در مطابقت به بند 2 ماده 10 شرایط عمومی قرارداد طور ذیل خواهد بود: 1- قراردادها با اکمال کننده داخلی جمهوری اسلامی افغانستان: در صورت بروز منازعه میان اداره و اکمال کننده که تبعه جمهوری اسلامی افغانستان باشد، موضوع قبل از ارجاع به محاکم دیصلاح به مرکز حل منازعات تجارتي افغانستان را جمع می گردد و خدمات حل و فصل منازعات در روشنی قوانین نافذه مربوط توسط آن مرکز فراهم میگردد. در صورت عدم رضایت یکی از طرفین به ارجاع منازعه به مرجع حل و فصل فوق موضوع به محکمه دیصلاح راجع میگردد.



بند 1 ماده 13 شرایط عمومی قرارداد	جزئیات انتقال و سایر اسناد یک به توسط اكمال کننده ارائه میگردد عبارت اند از: اسناد مورد نیاز، مانند یک بل قابل مذاکره بارگیری، یک بل غیر قابل مذاکره انتقالات دریایی، بل انتقالات هوایی، یادداشت انتقال توسط خط آهن، یادداشت حمل و نقل جاده ای، تصدیق بیمه، تصدیق وراثتی تهیه کننده یا تولید کننده، تصدیق معاینه صورت گرفته توسط یک نهاد تخصصی معاینه کننده، و جزئیات انتقال از فابریکه اكمال کننده
بند 1 ماده 15 شرایط عمومی قرارداد	اسناد فوق الذکر توسط اداره قبل از رسیدن اجناس دریافت خواهند شد، در صورت عدم دریافت، اكمال کننده در مقابل هرگونه مصارف بالنتیجه مسوول خواهد بود.
بند 1 ماده 16 شرایط عمومی قرارداد	قیمت قابل تادیه برای اجناس اكمال شده و خدمات ضمنی تکمیل شده، قابل تعدیل "نمی باشد" درج گردد
بند 1 ماده 16 شرایط عمومی قرارداد	{حکم نمونه‌ای} روش و شرایط پرداخت قابل اجرا به اكمال کننده تحت این قرارداد قرار ذیل می باشد: پرداخت ها بعد از تحویلی گندم بذری به محلات تعیین شده تصدیق هیات معاینه تحت شرایط قرار داد بالمقطع بعد از تایید آمر اعطا صورت مگیرد.
بند 5 ماده 16 شرایط عمومی قرارداد	میعاد تاخیر پرداخت بعد از اینکه فرمایش دهنده باید به اكمال کننده تکتانه بپردازد قابل تطبیق نمیباشد.
بند 1 ماده 18 شرایط عمومی قرارداد	تضمین اجراء ضرورت است مبلغ تضمین اجراء 5% قیمت قرارداد عقد شده می باشد. تضمین اجرا به شکل ضمانت بانکی و غیر مشروط باشد.
بند 3 ماده 18 شرایط عمومی قرارداد	تضمین اجراء به واحد پولی افغانی می باشد.
	تضمین اجراء به شکل بانک گرنیتی ارائه می گردد.
بند 4 ماده 18 شرایط عمومی قرارداد	استرداد تضمین اجراء 28 روز بعد از ختم میعاد قرارداد صورت میگیرد.



بسته بندی، علامه گذاری و ارائه اسناد در داخل و بیرون بسته ها: بسته بندی اجناس طوری باشد که به اجناس قابل تدارک زیان وارد نگردد، در صورت صدمه فیزیکی مطابق درخواست فرمایش دهنده جنس در مدت زمان تعیین شده تعویض گردد. "بوری ها تاپه شده با مهر وزارت زراعت ، تگ تصدیق به دری و انگلیسی و موارد آتی مشخص گردد مانند: نام محصول (گندم) نوع ، وزن خالص به کیلو گرام ، تاریخ که تخم آزمایش و امتحان شده نمبر انبار ، یا لات نام مولد یا تولید کننده ، ورقه که به درستی تداوی بذری شده ، نباید به منظوری خوار که حیوانی و انسانی استفاده شود، کلیمه زهری بودن در لیبل به رنگ سرخ طوری برجسته نشان داده شود. گندم بذری متذکره بر حسب جدول مشخصات تخنیکی و نورم قبول شده تخم های گندم بذری تصدیق شده CS که ضم شرطنامه هذا میباشد باشد."	بند 2 ماده 23 شرایط عمومی قرارداد
مسئولیت انتقال اجناس، پوشش بیمه باید طوری که در شرایط تجارت بین المللی (Incoterms) مشخص شده است، می باشد. در صورتیکه در مطابقت با شرایط تجارت بین المللی (Incoterms) نباشد، طور ذیل احکام مشخص بیمه ای که بالای آن موافقه صورت گرفته است به شمول پوشش، مبلغ و واحد پولی درج گردد می باشد.	بند 1 ماده 24 شرایط عمومی قرارداد
مسئولیت انتقال اجناس طوری که در شرایط تجارت بین المللی (Incoterms) مشخص شده است، می باشد.	بند 1 ماده 25 شرایط عمومی قرارداد



بند 1 ماده 26 شرایط عمومی قرارداد	آزمایش و معاینه می باشد. تفتیش و معاینات: هیئت تشریح مطابق مشخصات فرمایش دهنده تفتیش ذیل را انجام خواهند داد. • تفتیش بصری اجناس - حین تسلیمی جنس از نوعیت و کیفیت جنس صورت میگیرد. • تفتیش برای تکمیلی مقدار اجناس - حین تسلیمی مواد از تکمیل مقدار جنس به ملاحظه سند فرمایش صورت میگیرد. • تفتیش برای مشخصات تخنیکی اجناس - حین تسلیمی از نوعیت و کیفیت جنس تصدیق صورت میگیرد. سایر تفتیش و بررسی که ادارات ذیربط اخذ کننده و مصرف کننده را در رابط به تخنیکی بودن اجناس اطمینان دهد همه تفتیش ها و بررسی ها حین تسلیمی جنس توسط هیأت موظف در موقع تحول دهی جنس صورت میگیرد. نوت : هرگاه گندم بذری تصدیق و سرتفیکیت ریاست تصدیق دهی تخم های بذری را نداشته باشد و درج بوری نباشد و در آب هوایی ولایات مورد نظر و مشخصات تخنیکی مندرج شرطنامه تطابق ننماید ، و هم چنان عوض گندم بذری گندم غیر بذری تحویل داده شود تمام خسارات وارده بدوش اکمال کننده میباشد و مطابق به قانون نافذ ج ا برخورد صورت میگرد.
بند 2 ماده 26 شرایط عمومی قرارداد	آزمایش و معاینه در محل تحویلی جنس راه اندازی میگردد.
بند 1 ماده 27 شرایط عمومی قرارداد	اندازه جریمه تأخیر 0.1 فیصد در مقابل هر روز تأخیر حد اکثر مبلغ جریمه تأخیر {10٪} فیصد می باشد. حد اکثر رقم پولی جریمه تأخیر یا غیابت الی ده فیصد قیمت مجموعی قرارداد می باشد.
بند 3 ماده 28 شرایط عمومی قرارداد	مدت اعتبار و رانتهی لازم نیست.
بند 5 ماده 28 شرایط عمومی قرارداد	مدت زمان ترمیم یا تعویض 10 روز می باشد. در صورتیکه گندم بذری از نگاه کیفیت مورد قبول واقع نشود مسترد میگردد و اکمال کننده بلادرنگ مستلزم به تعویض آن می باشد، هرگاه اثر تأخیر تهیه و تا تعویض گندم بذری در فعالیت اداره تأخیر و سکتگی رونما گردد اکمال کننده مستلزم به پرداخت جریمه تأخیر و جبران خساره میباشد.



(3): شرایط عمومی قرارداد

ماده 1- تعاریفات	1.1 اصطلاحات آتی معانی ذیل را افاده می نمایند: 1- دولت: دولت جمهوری اسلامی افغانستان است. 2- قرارداد: موافقتنامه کتبی میان اكمال کننده و اداره است که شامل اسناد قرارداد به شمول ضمايم، ملحقات و اسناد مربوط آن میباشد. 3- اسناد قرارداد: اسناد مندرج موافقتنامه قرارداد و تعديلات منضمه آن می باشد. 4- قیمت قرارداد: قیمت قابل پرداخت به اكمال کننده است که در موافقتنامه قرارداد مشخص گردیده و می تواند مطابق مندرجات قرارداد تنقيص، تزئيد و يا تعديل گردد. 5- روز: روز تقویمی 6- تکمیل: اكمال اجناس و خدمات ضمنی آن (در صورت موجودیت) توسط اكمال کننده در مطابقت با شرایط مندرج قرارداد. 7- اجناس: موادخام، ماشین آلات، تجهیزات و سایر اشیای که اكمال کننده آن را تحت شرایط این قرارداد برای اداره تهیه می نماید. 8- اداره: نهادیست که اجناس و خدمات ضمنی مربوط را مطابق شرایط خاص قرارداد تدارک می نماید. 9- خدمات ضمنی: خدمات متمم اجناس تحت این قرارداد مانند بیمه، نصب، آموزش و حفظ و مراقبت ابتدائی و سایر مکلفیت های اكمال کننده تحت این قرارداد میباشد. 10- شرایط خاص قرارداد: مجموع شرایط قابل تطبیق بالای قرارداد که از طرف اداره با نظر داشت ماهیت و نوعیت تدارکات تعیین می گردد. 11- قراردادی فرعی: شخص حقیقی و یا حکمی است که اكمال قسمتی از اجناس تحت این تدارکات یا اجرای بخش از خدمات ضمنی آن را با در نظر داشت احکام قانون و طرزالعمل تدارکات به عهده دارد. 12- اكمال کننده: شخص حقیقی یا حکمی است که طبق احکام قانون و طرزالعمل تدارکات با وی عقد قرارداد گردیده باشد. 13- محل تسلیمی اجناس تدارک شده: محل که در شرایط خاص قرارداد مشخص می گردد.
ماده 2- اسناد قرارداد	2.1 تمام اسناد تشکیل دهنده قرارداد و ضمايم آن که مرتبط، متمم و مبین اسناد قرارداد می باشد، لازم و ملزوم یکدیگر بوده و ترتیب تقدم آن ها در موافقتنامه قرارداد ذکر می گردد، منحنیث یک کل اسناد قرارداد محسوب می گردد.
ماده 3- تقلب و فساد	3.1 هرگاه اداره از ارتکاب عمل فساد، تقلب، تبانی، اجبار و اغفال توسط قراردادی در مراحل داوطلبی یا اجرای قرارداد اطمینان حاصل نماید، میتواند با اطلاع کتبی به قراردادی در خلال مدت (14) روز قرارداد را فسخ نماید. در این صورت فسخ قرارداد در روشنی بند 1 ماده 35 شرایط عمومی قرارداد صورت گرفته و احکام ماده 35 شرایط عمومی قرارداد قابل تطبیق می باشد.



1- اصطلاحات آتی در این ماده معانی ذیل را افاده می نمایند: (1) فساد: عبارت از درخواست، دریافت، دادن یا پیشنهاد به صورت مستقیم یا غیرمستقیم هرچیز با ارزشیکه به صورت غیرمناسب کارکرد های جانب دیگر (کارمندان تدارکات یا مدیریت قرارداد) را تحت تاثیر قرار دهد؛ (2) تقلب: ارتکاب هرگونه فروگذاری به شمول کتمان حقایق که عمداً و یا سهواً به منظور اغفال کارمندان تدارکات و مدیریت قرارداد جهت حصول منفعت مالی و غیر مالی و یا اجتناب از اجرای مکلفیت ها صورت گیرد؛ (3) تبانی: عبارت از سازش میان دو یا بیشتر داوطلبان و یا میان داوطلبان و کارمندان اداره که به منظور بدست آوردن مقاصد نامناسب به شمول تحت تاثیر قراردادن نادرست اعمال سائرین طرح گردیده باشد؛ (4) اجبار: تهدید و یا ضرر رسانیدن به کارمندان تدارکات و مدیریت قرارداد و یا سایر داوطلبان به منظور تحت تاثیر قراردادن اعمال آنان به صورت مستقیم یا غیر مستقیم؛ (5) ایجاد اخلال و موانع: تخریب، تزویر، تغییر یا کتمان اسناد و اظهارات نادرست در پروسه تدارکات.	
3.2 هر گاه کارمند اداره و یا اکمال کننده مرتکب اعمال فساد و تقلب مندرج بند 1 این ماده گردد، مطابق احکام قانون مجازات گردیده و مکلف به پرداخت جبران خساره نیز می گردد.	
4.1 در این سند مفرد معنی جمع و بالعکس آنرا افاده می نماید.	ماده 4- معانی
4.2 شرایط تجارت بین المللی 1- در این سند شرایط تجارت بین المللی و حقوق و وجایب طرفین در آن در شرایط خاص قرارداد مشخص می گردد مشروط بر این که با مندرجات قرارداد در تناقض نباشد؛ 2- در این سند از ویرایش جدید شرایط تجارت بین المللی صادره اتاق تجارت بین المللی پاریس که در شرایط خاص قرارداد مشخص می گردد، استفاده صورت می گیرد.	
4.3 تمامیت توافق این قرارداد توافق کلی میان اداره و اکمال کننده بوده که با عقد آن تمام توافقات، مکاتبات و مذاکرات کتبی و شفاهی قبلی میان جانبین ملغی می گردد.	
4.4 تعدیل تعدیل قرارداد صرف در صورتی مدار اعتبار می باشد که مطابق احکام قانون، طرزالعمل تدارکات و مندرجات شرطنامه و قرارداد صورت گرفته باشد.	
4.5 عدم استثناء 1- با رعایت جز 2 این بند، هیچگونه تخفیف، مهلت دهی، یا اجتناب از تطبیق شرایط و مکلفیت ها توسط یکی از جانبین که حقوق طرف دیگر را متاثر، محدود یا به آن لطمه وارد نماید	



مجاز نبوده و استثنا قرار دادن نقض قرارداد توسط یکی از جانبین، تداوم نقض قرارداد را مجاز نمی سازد. 2- هر گونه استثنا قراردادن حقوق، صلاحیت ها یا جبران خساره تحت این قرارداد کتبی و تاریخ داشته و توسط نماینده با صلاحیت طرف اعطا کننده استثنا امضا شده و باید مبین حقوق و اندازه استثنا باشد.	
4.6 قابلیت جدایی هرگاه یکی از احکام یا شرایط این قرارداد ممنوع یا ملغی یا غیر قابل تطبیق دانسته شود، این امر منجر به الغا و عدم تطبیق سایر احکام و شرایط قرارداد نمیگردد.	
5.1 در داوطلبی های ملی اسناد قرارداد و سایر اسناد مربوط آن به یکی از زبان های ملی ترتیب میگردد. در داوطلبی های بین المللی این اسناد به زبان که در شرایط خاص قرارداد مشخص گردیده، ترتیب میگردد. در صورتیکه مواد چاپی منضمه قرارداد باشد و به سایر زبان ها ترتیب گردیده باشد، ترجمه تصدیق شده آن نیز ضم قرارداد میگردد، که در صورت نیاز به وضاحت، به ترجمه مربوط استنباط میگردد.	ماده 5- زبان
5.2 اكمال کننده مکلف به پرداخت مصارف ترجمه و تحمل ضرر ناشی از عدم صحت آن می باشد.	
6.1 هرگاه اكمال کننده یک شرکت مشترک، کانسرسيوم، یا انجمن باشد، تمامی شرکا بصورت مشترک در قبال ایفای تعهدات این قرارداد مسوول بوده و یکتا از شرکا منحیث رهبر دارنده صلاحیت نمایندگی می باشد. ترکیب یا تشکیل شرکت مشترک، کانسرسيوم، یا انجمن بدون موافقت قبلی اداره تغییر نموده نمی تواند.	ماده 6- شرکت های مشترک
7.1 اكمال کننده و قراردادی های فرعی می تواند تابعیت هر کشور واجد شرایط را داشته باشند. اكمال کننده و یا قراردادی های فرعی وی در صورتیکه تبعه یک کشور بوده یا در آن کشور ثبت باشد، و یا به اساس قانون همان کشور فعالیت نمایند، اتباع همان کشور محسوب میگردند.	ماده 7- واجد شرایط بودن
7.2 تمام اجناس و خدمات ضمنی تحت این قرارداد باید منشأ از کشور واجد شرایط را داشته باشند. اصطلاح منشأ عبارت از کشوری است که اجناس در آن استخراج، کشت، تولید و پروسس شده و یا در نتیجه ساخت، پروسس و یا طی سایر مراحل صنعتی ماهیت اولیه آن تغییر نموده باشد.	
8.1 هر نوع اطلاع و آگهی دهی طرفین تحت این قرارداد بصورت کتبی صورت میگیرد. هدف از کتبی عبارت از تبادل اطلاعات بصورت نوشتاری توأم با سند دریافت آن می باشد.	ماده 8- اطلاعیه ها
8.2 اطلاعیه سر از تاریخ تسلیمی و یا تاریخ موثر آن معتبر می باشد، در صورت هر دو تاریخ تسلیمی و تاریخ اعتبار همان تاریخ که بعد تر باشد، قابل اعتبار خواهد بود.	
9.1 این قرارداد تابع قوانین جمهوری اسلامی افغانستان بوده و تفسیر آن نیز در روشنی قوانین جمهوری اسلامی افغانستان صورت میگیرد.	ماده 9- قانون نافذ

ماده 10- حل منازعات	10.1 اداره و اکمال کننده مکلف اند تمام تلاش های خویش را برای حل منازعات و اختلافات ناشی از این قرارداد با استفاده از مذاکرات غیر رسمی بخرج دهند. 10.2 هرگاه در خلال (28) روز جانبین در حل منازعه یا اختلافات توسط مشوره دوجانبه به نتیجه نرسند، موضوع به مرجع حل و فصل منازعات مندرج شرایط خاص قرارداد ارجاع میگردد. 10.3 علی الرغم ارجاع منازعه به مرجع حل و فصل: 1- طرفین به اجرای وجایب مربوطه تحت این قرارداد ادامه خواهند داد مگر اینکه طور دیگری موافقه نمایند؛ و 2- اداره تمام پرداخت های اجرا نشده اکمال کننده را پرداخت می نماید.
ماده 11- تفتیش و بررسی ها توسط حکومت	11.1 اکمال کننده مکلف است اجازه بررسی دفاتر، حسابات و یاد داشت های خود و قراردادی های فرعی مربوط این قرارداد را به مفتش موظف از جانب حکومت بدهد. اکمال کننده توجه داشته باشد که عمل جلوگیری از تفتیش و بررسی دولت از جانب قراردادی مطابق ماده سوم شرایط عمومی قرارداد ایجاد مانع تلقی گردیده و منجر به فسخ قرارداد می گردد.
ماده 12- حدود اکمالات	12.1 اجناس و خدمات ضمنی قابل اکمال در جدول نیازمندیها مشخص می شود.
ماده 13- تحویل و اسناد مربوط	13.1 اکمال اجناس و خدمات ضمنی آن در مطابقت به جدول اکمال مندرج جدول نیازمندیها با رعایت بند 1 ماده 33 شرایط عمومی قرارداد صورت میگیرد. جزئیات انتقال و سایر اسناد که توسط اکمال کننده باید تسلیم داده شوند، در شرایط خاص قرارداد مشخص میگردد.
ماده 14- مسوولیت های اکمال کننده	14.1 اکمال کننده اجناس و خدمات ضمنی را باید در مطابقت با ماده 12 شرایط عمومی قرارداد و جدول تحویل و تکمیل در مطابقت به ماده 13 شرایط عمومی قرارداد اکمال می نماید.
ماده 15- قیمت قرارداد	15.1 پرداخت ها به اجناس و خدمات ضمنی اکمال شده، به اساس قیمت آفر اکمال کننده صورت میگیرد. هر نوع تعدیل قیمت مجاز در شرایط عمومی قرارداد از این امر مستثنی است.
ماده 16- شرایط پرداخت	16.1 پرداخت ها بشمول هرگونه پیش پرداخت در صورتیکه قابل اجرا باشد، طبق شرایط خاص قرارداد صورت میگیرد. 16.2 اکمال کننده درخواست پرداخت خویش را بصورت کتبی توام با انوائس که نشان دهنده اجناس و خدمات ضمنی اکمال شده و ایفای تعهدات مندرج قرارداد باشد، به اداره ارائه می نماید. 16.3 پرداخت ها به اکمال کننده در خلال مدت (30) روز بعد از قبول درخواست پرداخت قراردادی توسط اداره، صورت میگیرد. در صورت تاخیر حکم ماده سی و نهم قانون تدارکات تطبیق می گردد. 16.4 پرداخت ها به قراردادی به واحد پولی افغانی صورت میگیرد مگر اینکه اسعار قیمت آفر در صفحه معلومات داوطلبی طور دیگر تذکر رفته باشد. 16.5 در صورتیکه اداره قادر به پرداخت به اکمال کننده در مدت مندرج شرایط خاص قرارداد نگردد، تکثاته مندرج شرایط خاص قرارداد بر مبلغ تاخیر نشده قابل پرداخت می باشد.



ماده 17- مالیات و مکلفیت های گمرکی	17.1 در صورتیکه اجناس بیرون از جمهوری اسلامی افغانستان ساخته شده باشد، تمامی مالیات بشمول مالیات بر معاملات انتفاعی، عوارض، قیمت جواز، و سایر انواع مالیات که در خارج از جمهوری اسلامی افغانستان قابل پرداخت باشد، بر عهده اکمال کننده می باشد. 17.2 در صورتیکه اجناس در داخل جمهوری اسلامی افغانستان ساخته شده باشد، مسؤولیت کلی پرداخت تمام مالیات، عوارض گمرکی، قیمت جواز و غیره الی تسلیمی اجناس به اداره بر عهده اکمال کننده می باشد. 17.3 اداره تلاش نماید تا اکمال کننده به اندازه ممکن از هرگونه معافیت مالیاتی، تخفیفات، پاداش ها یا امتیازات (در صورت موجودیت) در کشورفرمایش دهنده، استفاده نماید.
ماده 18- تضمین اجرا	18.1 در صورت ضرورت طوریکه در شرایط خاص قرارداد تذکر رفته، اکمال کننده باید در مدت 10 روز بعد از دریافت نامه قبولی آفر تضمین اجرا را برای مبلغ مشخص شده در شرایط خاص قرارداد، تهیه نماید. 18.2 در صورت عدم اجرای تعهدات مندرج قرارداد توسط اکمال کننده، مبلغ تضمین غیر قابل استرداد می باشد. 18.3 تضمین اجرا باید به واحد پولی مندرج قرارداد یا سایر واحد پولی قابل قبول اداره در شکل مشخص شده شرایط خاص قرارداد یا سایر اشکالی مورد قبول اداره، ارائه گردد. 18.4 تضمین اجرا در خلال مدت (28) روز بعد از تکمیل تعهدات مندرج قرارداد بشمول هرگونه مکلفیت های ورنتی، به اکمال کننده مسترد میگردد، مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد طور دیگر مشخص شده باشد.
ماده 19- حق چاپ و نشر	19.1 حق چاپ و نشر در ترسیمات، اسناد، و دیگر مواد که در برگیرنده معلومات که توسط اکمال کننده به اداره ارائه میگردد برای اداره محفوظ می باشد و یا در صورتیکه توسط اکمال کننده و یا به اداره توسط شخص ثالث ارائه گردیده باشد، این حق برای شخص ثالث محفوظ می باشد.
ماده 20- معلومات محرم	20.1 اداره و اکمال کننده نمی توانند اسناد، ارقام و یا سایر معلومات که طور مستقیم و یا غیر مستقیم توسط سایر طرف های مرتبط به قرارداد فراهم گردیده است را بدون موافقه کتبی طرف افشا نمایند. حتی در صورتیکه این معلومات قبل، در جریان و یا بعد از فسخ یا ختم قرارداد فراهم گردیده باشد. علی الرغم موارد فوق، اکمال کننده می تواند اسناد، ارقام و سایر معلومات را که از اداره بدست می آورد به قراردادی فرعی صرف در حد که برای انجام وظایف وی تحت این قرارداد نیاز باشد، فراهم نماید. در اینصورت اکمال کننده تعهد قراردادی فرعی را به منظور حفظ محرمانیت در مطابقت با ماده 20 شرایط عمومی قرارداد اخذ می نماید. 20.2 اداره نباید همچو اسناد، ارقام و یا سایر معلومات دریافت شده از اکمال کننده را به هر منظوری که به این قرارداد ارتباط نداشته باشد، استفاده نماید. به همین ترتیب، اکمال کننده نباید همچو اسناد، ارقام و یا سایر معلومات دریافت شده از اداره را به مقاصد غیر از اجرای این قرارداد، استفاده نماید.



20.3 مکلفیت های مندرج بند 1 و 2 این ماده بالای معلومات ذیل قابل تطبیق نمی باشد: 1- آن معلومات که اکمال کننده و دولت با سایر نهاد های تمویل کننده این قرارداد شریک می سازند؛ 2- یا معلوماتیکه می تواند شامل معلومات قابل دسترس عامه گردد؛ 3- معلوماتیکه در جریان علنی شدن آن ثابت شود که از طرف مقابل بدست نیامده و مالکیت طرف علنی کننده بوده است ؛ یا 4- معلومات که بطور قانونی در اختیار طرف قرارداد از جانب طرف سوم که مکلف به رعایت محرمت نمی باشد، قرار گرفته باشد.	
20.4 احکام این ماده نباید هرگونه تعهد در رابطه به حفظ محرمت داده شده توسط هریک از جانبین را قبل از تاریخ قرارداد در ارتباط به اکمال کل قرارداد یا بخش متعلق به آن تعدیل نماید. 20.5 احکام این ماده بعد از فسخ یا تکمیل قرارداد نیز قابل تطبیق می باشد.	
21.1 اکمال کننده باید اداره را کتباً در مورد اعطای قراردادهای فرعی تحت این قرارداد، در صورتیکه قبلاً در آفر داوطلب مشخص نگردیده باشد اطلاع دهد. واگذاری بخشی قرارداد به قراردادی فرعی در روشنی ماده سی و ششم قانون تدارکات صورت میگیرد. اعطای قرارداد فرعی مکلفیت ها، وجایب و مسوولیت های اکمال کننده تحت این قرارداد را متاثر نمی سازد.	ماده 21- عقد قرارداد فرعی
21.2 قرارداد های فرعی باید احکام مواد 3 و 7 شرایط عمومی قرارداد را رعایت نمایند.	
21.3 در صورتیکه قرارداد فرعی الی 20 فیصد حجم قرارداد بدون موافقه کتبی اداره صورت گرفته باشد، یا قرارداد فرعی بیشتر از 20 فیصد قیمت اصلی قرارداد اعطا شده باشد این عمل نقض قانون تدارکات و تعهدات طرفین تلقی گردیده و تخطی در قرارداد محسوب میگردد. در این صورت قرارداد فسخ و تضمین اجرای قرارداد قابل استرداد نبوده و محرومیت قراردادی اصلی طی مراحل میگردد.	
22.1 مشخصات تخنیکی و ترسیمات 1- اجناس و خدمات قابل اکمال تحت این قرارداد باید با مشخصات تخنیکی و ستندرد های مندرج قسمت 5 جدول نیازمندیها مطابقت داشته باشند. در صورتیکه کدام ستندرد قابل اجرا ذکر نشده باشد، ستندردهای رایج در کشور منشا و یا بالاتر از آن قابل اجرا می باشد. 2- اکمال کننده می تواند از پذیرش هر نوع مسوولیت در قبال طراحی، ترسیمات، مشخصات یا سایر اسناد که به نمایندگی از اداره ترتیب گردیده است و در اختیار وی قرار می گیرد با صدور اطلاعیه عدم مسوولیت به اداره انکار نماید. 3- در صورتیکه در قرارداد از کودها و ستندردهایکه قرارداد در مطابقت به آنها تطبیق میگردد تذکر رفته باشد، ویرایش و تجدید چنین کود ها همانی خواهد بود که در جدول نیازمندیها مشخص گردیده است. در جریان تطبیق قرارداد هر نوع تغییر در کود ها و ستندردها صرف	ماده 22- مشخصات و معیارها 



در صورت تائید آن توسط اداره و در مطابقت با ماده 33 شرایط عمومی قرارداد قابل اجرا می باشد.	
23.1 اكمال کننده طبق قرارداد، اجناس را به منظور جلوگیری از تخریب و یا فاسد شدن آن الی رسیدن به مقصد نهایی بسته بندی می نماید. بسته بندی باید توانایی مقاومت در برابر گرما، سرما، رطوبت و یا قرار گرفتن در معرض هوایی باز را داشته باشد. وزن و اندازه بسته بندی باید با در نظر داشت فاصله مقصد نهایی و شیوه انتقالات و بارچالانی تعیین گردد. 23.2 بسته بندی، علامه گذاری و نوشته ها در داخل یا بیرون بسته ها باید با معیارات خاص که در قرارداد درج گردیده بشمول معیارات مندرج شرایط خاص قرارداد و سایر رهنمود های ارائه شده توسط اداره مطابقت داشته باشد.	ماده 23- بسته بندی و اسناد
24.1 اجناس که تحت این قرارداد اكمال میگردند باید بصورت مکمل با واحد پولی که به آسانی قابل تبدیل از کشور واجد شرایط بوده - در مقابل مفقودی، تخریب در جریان تولید، انتقال، نگهداری و تحویل در مطابقت با شرایط تجارت بین المللی (Incoterms2010) قابل اجراء یا به طوریکه در شرایط خاص قرارداد مشخص شده است، بیمه شده باشد، مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد طوری دیگر ذکر شده باشد.	ماده 24- بیمه
25.1 انتقال اجناس در مطابقت با شرایط تجارت بین المللی (Incoterms2010) صورت میگیرد، مگر اینکه در شرایط خاص قرارداد طور دیگری تذکر رفته باشد.	ماده 25- انتقال
26.1 اكمال کننده به مصرف خود و بدون تحمل مصرف از جانب اداره، تمام آزمایشات و معاینات اجناس و خدمات ضمنی مربوط را طوریکه در شرایط خاص قرارداد درج گردیده، انجام خواهد داد.	ماده 26- آزمایشات و معاینات
26.2 آزمایشات و معاینات فوق الذکر می تواند در محلات مربوط اكمال کننده، قراردادی فرعی، در محل تحویل، مقصد نهایی و یا سایر محلات در داخل جمهوری اسلامی افغانستان که در شرایط خاص قرارداد از آن تذکر رفته باشد انجام یابد. با رعایت بند 3 این ماده در صورتیکه آزمایش و معاینه در محلات مربوط اكمال کننده و یا قراردادی فرعی وی انجام یابد، تسهیلات و همکاری لازم بشمول فراهم سازی زمینه دسترسی به ترسیمات و معلومات تولید به معاینه کننده گان بدون تقبل مصارف از جانب اداره فراهم میگردد.	
26.3 اداره یا نماینده مؤظف وی حق حضور در آزمایشات و معاینات مندرج ماده 26.2 شرایط عمومی قرارداد را خواهد داشت، مشروط براینکه اداره تمام مصارف مربوط به همچو حضور را متحمل شود.	
26.4 در صورتیکه اكمال کننده آماده همچو آزمایشات و معاینات باشد، با اطلاعیه قبلی که محل و زمان انجام معاینه و آزمایش در آن تذکر رفته باشد، اداره را مطلع سازد. اكمال کننده از طرف ثالث و یا تولید کننده اجازه و یا توافق ضروری را مبنی بر اشتراک اداره و یا نماینده وی در جریان معاینه و آزمایش را حاصل می نماید.	
26.5 اداره میتواند از اكمال کننده هر آزمایش و یا معاینه را که در قرارداد درج نبوده اما بمنظور تثبیت مطابقت مشخصات و کار آیی اجناس با مشخصات تکنیکی و ستندرد های مندرج این قرارداد	

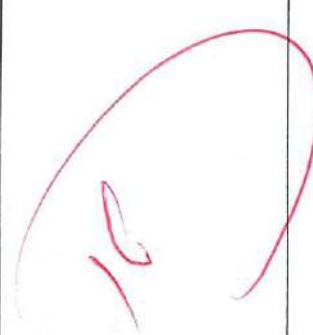


	ضروری پنداشته شود، تقاضا نماید. مشروط بر اینکه مصارف انجام معاینات و آزمایشات به قیمت قرارداد علاوه گردد. همچنان در صورتیکه چنین آزمایشات و معاینات پیشرفت ساخت، اجراءات اکمال کننده و انجام سایر وجایب وی تحت این قرارداد را متأثر سازد، تعدیلات لازم در تاریخ تحویل و تکمیل و سایر وجایب متأثره صورت میگیرد.
	26.6 اکمال کننده راپور نتایج همچو آزمایشات و معاینات را به اداره ارائه می نماید.
	26.7 اداره میتواند اجناس و یا پرزه جات آن را که در آزمایش مورد قبول قرار نمی گیرد و یا در مطابقت به مشخصات نباشد، رد نماید. اکمال کننده مکلف است، تا اجناس و پرزه جات رد شده را تصحیح یا تعویض نموده و تغییرات را که بمنظور مطابقت اجناس با مشخصات مورد نیاز می باشد، بدون تحمل مصارف از جانب اداره، انجام دهد. اکمال کننده آزمایش و معاینه صورت گرفته را با صدور اطلاعیه بدون تحمل مصارف از جانب اداره یک بار دیگر تکرار می نماید.
	26.8 اکمال کننده موافقه مینماید که اجرای آزمایش و معاینه اجناس و پرزه جات آن، حضور اداره و یا نماینده وی در جریان آزمایش و یا ارائه گزارش بر مبنای بند 6 این ماده فراهم سازی و رنتی ها و سایر مکلفیت های تحت این قرارداد توسط داوطلب را متأثر نمی سازد.
ماده 27- جریمه تاخیر	27.1 در صورتیکه اکمال کننده موفق به اکمال تمام یا قسمتی از اجناس یا تکمیل قسمت یا تمام خدمات ضمنی آن در زمان معینه آن نگردد، جریمه تأخیر مطابق حکم ماده سی و نهم قانون تدارکات و حکم یکصد و هشتم طرز العمل تدارکات، از پرداخت های قراردادی وضع میگردد. در صورتیکه مقدار جریمه تاخیر وضع شده بالغ بر 10 فیصد قیمت مجموعی قرارداد گردد، قرارداد مطابق ماده 35 <u>شرایط عمومی قرارداد</u> فسخ میگردد.
ماده 28- وراثتی	28.1 اکمال کننده تضمین مینماید که تمام اجناس جدید، غیر مستعمل و از جدید ترین مدلها میباشد و اینکه آنها تمام بهسازی ها در طرح و مواد را شامل می باشند، مگر اینکه در قرارداد طور دیگری تصریح گردیده باشد. 28.2 علاوه بر آن با در نظر داشت جز 2 بند 1 ماده 22 <u>شرایط عمومی قرارداد</u>، اکمال کننده تضمین مینماید که اجناس عاری از نواقص ناشی از اجراءات، فروگذاری یا کتمان و یا نواقص ناشی از دیزاین، مواد، طرز کار، تحت استفاده معمول شرایط موجود در مقصد نهایی، می باشد. 28.3 وراثتی باید برای مدت 12 ماه بعد از تسلیمی و پذیرش اجناس یا هر بخش در مقصد نهایی که در <u>شرایط خاص قرارداد</u> تذکر رفته است و یا به مدت 18 ماه بعد از تاریخ حمل از بندر یا بارگیری از کشور منشأ، هر دوره که زدوتر تکمیل گردد، اعتبار خواهد داشت. مگر اینکه در <u>شرایط خاص قرارداد</u> طور دیگر تذکر رفته باشد. 28.4 اداره بمحض دریافت هر گونه نواقص، اکمال کننده را از ماهیت نواقص بشمول شواهد موجود مطلع می سازد. اداره زمینه های مناسب بمنظور ملاحظه رفع نواقص توسط اکمال کننده را فراهم میسازد. 28.5 به محض دریافت اطلاع از نواقص، اکمال کننده در مدت مندرج <u>شرایط خاص قرارداد</u>، اجناس ناقص را بدون تحمل مصرف توسط اداره ترمیم یا تعویض می نماید.



	28.6 در صورتیکه اكمال کننده موفق به رفع همچو نواقص در مدت ميعاد معينه مندرج شرايط خاص قرارداد نشود، اداره اقدامات لازم را به مصرف و ريسک اكمال کننده روی دست ميگيرد. اين اقدامات ساير حقوق اداره تحت اين قرارداد را متاثر نمی سازد.
ماده 29- حق ثبت اختراع	29.1 اكمال کننده در صورت رعايت بند 2 اين ماده توسط اداره، مسئوليت حقوقی ناشی از نقض و يا اتهام نقض حق اختراع، ديزاين، علامه تجارتي، حق نشر و ساير حقوق مالکيت فکری و يا حقوق مالکيت و جايداد موجود در ميعاد قرارداد توسط اكمال به شمول مصارف حقوقی به دلايل ذيل می پذيرد. 1- نصب اجناس توسط اكمال کننده يا استفاده اجناس در کشوريکه محل آن در آنجا واقع ميشاشد؛ و 2- فروش در هرکشوريکه اجناس در آنجا توليد شده اند اين معافيت شامل حالات استفاده از اجناس و اجزای آن به مقاصد که در قرارداد درج نباشد و يا در قرارداد ضمناً از آن تذکر بعمل نيامده باشد، و استفاده از اجناس و اجزای آن با مواد، تجهيزات و تالسيسات که توسط اكمال کننده در اين قرارداد اكمال نگردیده باشد نمی گردد. 29.2 در صورت اقامه دعوی و يا ادعا عليه اداره ناشی از موارد مندرج بند 1 اين ماده، اداره اكمال کننده را با اطلاعیه کتبی مطلع ساخته و اكمال کننده اقدام به طی مراحل دعوی و ادعا به مصرف خود نموده و مذاکرات بمنظور تسويه ادعا يا دعوی را به مصرف خود انجام می دهد. 29.3 هرگاه اكمال کننده در مدت 28 روز بعد از دریافت اطلاعیه از جانب اداره موفق به اطلاع اقدام خویش به منظور حل منازعه به اداره نگردد، در آنوقت اداره حق اقدام و مذاکره را از جانب اكمال کننده دارا می باشد. 29.4 اداره کمک های لازم به منظور طی مراحل دعوی و مذاکره را به درخواست اكمال کننده انجام داده، و اكمال کننده مصارف مربوطه را به اداره می پردازد. 29.5 اداره مسئوليت حقوقی ناشی از نقض و يا اتهام نقض حق اختراع، ديزاين، علامه تجارتي، حق نشر و ساير حقوق مالکيت فکری و يا حقوق مالکيت و جايداد موجود در ميعاد قرارداد توسط اداره را به شمول مصارف حقوقی به عهده می گيرد.
ماده 30- حدود مسووليت	30.1 به استثنای حالات سوء رفتار يا غفلت جرمی؛ 1- اكمال کننده تحت اين قرارداد، مسووليت تحمل نقصان، ضرر، از دست دهی استفاده، از دست دادن توليد يا از دست دادن مفاد، مصارف تکتانه را ندارد، مشروط بر اینکه اين استثنا وجايب اكمال کننده که عدم اجرای منجر به وضع جريمه تاخير می گردد را شامل نگردد؛ 2- مجموعه مسووليت اكمال کننده تحت قرارداد و قصور بیشتر از مجموعه قيمت قرارداد بوده نمی تواند، مشروط بر اینکه حد در بر گیرنده مصارف ترميم يا تعويض تجهيزات ناقص يا مکلفيت اكمال کننده برای جبران خساره تخطی حقوق حق اختراع نباشد.

ماده 31- تغییر در قوانین و مقررات نافذه	31.1 به استثنای اینکه در قرارداد طور دیگری ذکر شده باشد، در صورتیکه بعد از مدت بیست و هشت (28) روز قبل از تاریخ تسلیمی آفر قانون، مقرر، مصوبه، فرمان، متحد المال یا نظامنامه که دارای حیثیت قانونی در جمهوری اسلامی افغانستان باشد، تصویب، نشر، ملغی یا تعدیل گردیده باشد، طوریکه منجر به تغییر تاریخ تسلیمی یا قیمت قرارداد گردد، تغییرات معادل در تاریخ تحویلی و قیمت قرارداد، وارد میگردد. علی الرغم این در صورتیکه تغییر در قیمت قرارداد در تعدیل قیمت قبلاً اجرا شده در نظر گرفته شده باشد، تغییرات معادل قابل اجرا دانسته نمی شود.
ماده 32- حالات غیرمترقبه (Force Majeure)	32.1 در صورت وقوع تأخیر در اكمال در اثر حالات غیر مترقبه جرمه تأخیر، عدم استرداد تضمین اجرا یا فسخ قرارداد در اثر تخطی قراردادی قابل اجرا نمی باشد.
	32.2 هدف از حالات غیر مترقبه (Force Majeure) در این ماده عبارت از واقعات یا شرایط خارج از کنترل اكمال کننده که قابل پیش بینی و جلوگیری نبوده و منشا آن ناشی از غفلت و بی پروایی وی نباشد. این حالات می تواند شامل اما نه محدود به اعمال اداره، جنگ ها یا انقلابات، آتش سوزی ها، سیلاب ها، بیماری های واگیر، محدودیت های قرنطین، تحریم حمل و نقل بوده می تواند.
	32.3 در صورت وقوع حالات غیر مترقبه، اكمال کننده در اسرع وقت اداره را بصورت کتبی با ذکر دلایل وقوع آن مطلع می سازد. اكمال کننده به مکلفیت های خویش تا حدی امکان ادامه داده و راه های بدیل اجرای قرارداد که متأثر از حالات غیرمترقبه نباشد را جستجو می نماید. مگر اینکه اداره هدایت کتبی دیگری را صادر نموده باشد.
ماده 33 - دستور تغییر و تعدیلات قرارداد	33.1 اداره می تواند در مطابقت با ماده 8 شرایط عمومی قرارداد، در هر زمان با صدور اطلاعیه، تغییرات لازم را در محدوده حدود قرارداد در یک یا چند موارد ذیل وارد نماید: 1- در ترسیمات، دیزاین، طرح ها یا مشخصات، در صورتیکه اجناس تحت این قرارداد صرف برای اداره تولید گردد؛ 2- روش انتقال یا بسته بندی؛ 3- محل تحویل؛ و 4- خدمات ضمنی که توسط اكمال کننده باید تهیه گردد.
	33.2 در صورت که تغییرات ذکر شده منجر به کاهش یا افزایش مصارف و یا زمان مورد نیاز برای اجرای مکلفیت های اكمال کننده تحت این قرارداد گردد، تعدیلات لازم در قیمت قرارداد، جدول تکمیل و یا هر دو وارد گردیده و قرارداد طبقاً تعدیل میگردد. هر گونه درخواست تعدیل توسط اكمال کننده تحت این ماده باید 28 روز بعد از تاریخ دریافت دستور تغییر توسط اكمال کننده صورت میگیرد.
	33.3 قیم خدمات ضمنی قابل تهیه که شامل قرارداد نباشد، قبل از ارائه آن توسط طرفین قرارداد، موافقه میگردد. اما نمی تواند از قیمت هائیکه اكمال کننده برای عرضه خدمات مشابه برای سایر طرف ها در یافت می نماید، تجاوز نماید.

33.4 هر گونه تعدیل یا تغییر در شرایط قرارداد صرف در صورتی امضا تعدیلات توسط طرفین معتبر می باشد.	
34.1 هرگاه در میعاد اعتبار قرارداد، اكمال کننده با شرایط مواجه گردد که منجر به عدم توانایی وی در اكمال به موقع اجناس و خدمات ضمنی مربوط در مطابقت به ماده 13 شرایط عمومی قرارداد گردد، موضوع را فوراً طور کتبی با ذکر مدت محتمل تأخیر و دلایل آن اطلاع می دهد. در صورت لزوم تعدیل میعاد قرارداد در روشنی ماده سی ام قانون تدارکات و حکم نود و هشتم طرزالعمل تدارکات، صورت می گیرد. 34.2 به استثنای حالات غیر مترقبه، مندرج ماده 32 شرایط عمومی قرارداد، تأخیر توسط اكمال کننده در انجام مکلفیت هایش تحت این قرارداد، منجر به وضع جریمه تأخیر در مطابقت با ماده 26 شرایط عمومی قرارداد میگردد. مگر اینکه میعاد اعتبار قرارداد در مطابقت با بند 1 این ماده تعدیل گردیده باشد.	ماده 34- تعدیل میعاد قرارداد
35.1 فسخ به اثر تخطی قراردادی 1- در صورت وقوع موارد ذیل، اداره می تواند با صدور اطلاعیه کتبی به اكمال کننده قرارداد را تماماً یا قسمتاً فسخ نماید. (1) هرگاه اكمال کننده موفق به تحویلی یک بخش یا تمام اجناس در مدت مندرج قرارداد یا در مدت تمدید شده آن طبق ماده 34 شرایط عمومی قرارداد، نگردد. (2) هرگاه اكمال کننده موفق به اجرای سایر وجایب مندرج قرارداد نگردد؛ یا (3) هرگاه اداره بر این باور برسد که اكمال کننده در جریان داوطلبی یا اجرای قرارداد دست به اعمال فساد کارانه مندرج ماده 3 شرایط عمومی قرارداد زده باشد. 2- در صورت فسخ قرارداد در مطابقت جز 1 بند 1 ماده 35 شرایط عمومی قرارداد، اكمال کننده مکلف به جبران خساره وارده طبق طرزالعمل تدارکات می باشد. در صورت فسخ قسمی قرارداد اكمال کننده مکلف به اجرای قسمت فسخ نشده قرارداد می باشد.	ماده 35- ختم و فسخ قرارداد
35.1 فسخ به سبب افلاس 1- در صورت افلاس اكمال کننده، اداره در هر زمان می تواند با صدور اطلاعیه به اكمال کننده، قرارداد را فسخ نماید. در صورت فسخ به دلیل افلاس، جبران خساره به اداره قابل تادیه نمی باشد. 35.2 فسخ یک جانبه توسط اداره 1- اداره میتواند با ارسال اطلاعیه به اكمال کننده، قرارداد را قسمتاً یا کلاً فسخ نماید. اطلاعیه باید مبین فسخ یک جانبه توسط اداره، اندازه فسخ قرارداد، و تاریخ اعتبار فسخ قرارداد، باشد. 2- اجناس تکمیل شده و آماده انتقال 28 روز بعد از اخذ اطلاعیه فسخ توسط اداره، مطابق شرایط قرارداد و قیمت قرارداد پذیرفته میشود. برای اجناس باقیمانده، اداره یکی از موارد ذیل را انتخاب می نماید: (1) تحویل و تکمیل هر بخش در مطابقت با شرایط و قیمت قرارداد؛ و یا	



	(2) انصراف از قسمت باقیمانده و پرداخت مبلغ موافقه شده به اكمال کننده برای اجناس و خدمات ضمنی که قسماً تکمیل و مواد و بخش هائیکه قبلاً توسط اكمال کننده تهیه شده است.
ماده 36- واگذاری	36.1 اداره و اكمال کننده مکلفیت های خود تحت این قرارداد را کلاً یا قسماً واگذار کرده نمیتوانند، مگر اینکه موافقه قبلی جانب دیگر کسب شده باشد.
ماده 37- منع صادرات	37.1 علی الرغم مکلفیت اكمال کننده در انجام تمام رسمیات صادرات، هر نوع محدودیت صادرات متوجه اداره، جمهوری اسلامی افغانستان و یا محدودیت وضع شده در استفاده از تجهیزات، اجناس و سیستم ها و خدمات در افغانستان که توسط کشور منشا وضع گردد و توانائی اكمال کننده در ایفای تعهدات مندرج قرارداد را سلب نماید اكمال کننده را از مکلفیت ایفای تعهداتش معاف می سازد، مشروط بر اینکه اكمال کننده شواهد مبنی بر انجام تمام تلاش ها به منظور انجام اکمالات را ارائه نماید.



(4) نیازمندیهای تخنیکی (جدول نیازمندیها و مشخصات تخنیکی)

اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت

نوت: جدول بوحیدی سهمیه بندی و لیسوالیها و ولایات که به اساس آن به مرکز ولایات و ولسوالی ها تخم بذری تسلیم داده میشود ضمیمه شرطنامه میباشد.

جدول بوحیدی سهمیه بندی و لیسوالیها و ولایات برای سال 1398

شماره	ولایت	شماره ولسوالی	ولسوالی	مقدار تخم / متریک تن	ملاحظات
1	بلخ	1	نهر شاهی	55	
		2	دهدای	55	
		3	بلخ	65	
		4	دولت آباد	70	
		5	چمتال	60	
		6	خلم	55	
		7	شولگره	65	
		8	چهاربولک	55	
		9	چهارکنت	55	
		10	مارمل	55	
		11	شورتپه	65	
		12	کلدار	65	
		13	کشنده	65	
		14	زاری	65	
	مجموع فرعی			850	
2	کابل	1	شکرده	16	

44



اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت

54000000

2	گلنره	16
3	میرچه کوت	15
4	کلکان	19
5	فرزه	15
6	استالف	16
7	قره باغ	20
8	پغمان	22
9	زراعت شهری	17
10	چهار آسیاب	24
11	موسهی	25
12	خاکجبار	25
13	بگرامی	25
14	ده سبز	20
15	سروبی	25
مجموع فرعی		
1	مرکز	64
2	بگرام	47
3	کوه صافی	27
4	سیدخیل	37
5	جبل السراج	36
6	سالنگ	16
7	شنواری	31
8	سیاه گرد	31
9	سرخ پارسا	32
3		

45



اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت

29	شیخ علی	10	
350			مجموع فرعی
16	مرکز (جلال آباد)	1	
46	بپسود	2	
43	سرخرود	3	
44	خوگیانی	4	
20	حصارک	5	
45	بنی کوت	6	
35	مهمندره	7	
45	غنی خیل	8	
35	ده بالا	9	
20	شیرزاد	10	
40	رودات	11	
30	اچین	12	
30	سپین غر	13	
48	کامه	14	
35	گوشته	15	
48	کوزکنر	16	
35	دره نور	17	
30	لعل پور	18	
25	نازیان	19	
25	دوربابا	20	
35	کوت	21	
38	چیرهار	22	

ننگرهار

4

46



Handwritten signature in red ink.

اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت

150000000

	32	بچیراگام	23		
	800			مجموع فرعی	
	88	برکی برک	1		
	61	محمد آغه	2		
	15	ازره	3		
	15	خوشی	4		
	26	چرخ	5		
	95	مرکز	6		
	300			مجموع فرعی	
ورایتی مزار 99 _ للمی 4	79	فیض آباد	1		
المی 4 _ مزار 99	30	ارگو	2		
ورایتی مزار 99 _ للمی 4	20	درایم	3		
ورایتی للمی 4	30	تیشگان	4		
ورایتی مزار 99 _ للمی 4	30	کشم	5		
ورایتی مزار 99 _ للمی 4	15	نگلب	6		
ورایتی للمی 4	18	شهر بزرگ	7		
ورایتی للمی 4	20	یفتل پایان	8		
ورایتی للمی 4	15	یلوان	9		
ورایتی للمی 4	13	کوهستان	10		
ورایتی للمی 4	15	راغستن	11		
ورایتی للمی 4	10	ارغنجخواه	12		
ورایتی چونت _ مزار 99 _ للمی 4	30	بهارک	13		
ورایتی مزار 99 _ للمی 4	15	شهدا	14		
ورایتی چونت _ مزار 99 _ للمی 4	25	جرم	15		



Handwritten signature in red ink.

اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت

15000000	ورایتی بغلان 09_ للمی 4	20	خاش	16		
	ورایتی مزار 99_ للمی 4	15	زیبک	17		
	ورایتی مزار 99_ للمی 4	20	اشکاشم	18		
	ورایتی مزار 99_ للمی 4	15	واخان	19		
	ورایتی بغلان 09- مزار 99و للمی 4	15	شغنان	20		
	للمی 4	20	خواهان	21		
	بغلان 09- للمی 4	20	نسی	22		
	بغلان 09- للمی 4	20	شکی	23		
	للمی 4	20	کوف آب	24		
	بغلان 09- للمی 4	20	مایمی	25		
		550	مجموع فرعی		7	فاریاب
		45	پشتونکوت	1		
		25	خواجه مبرزپوش	2		
		20	شرین تگاب	3		
		20	دولت آباد	4		
		15	اندخوی	5		
		15	قرغان	6		
		15	قرمقول	7		
		15	خانچهاریاغ	8		
		20	بلچراغ	9		
		25	المار	10		
		35	قیصار	11		
		20	کوهستان	12		
		30	گرزیوان	13		

48

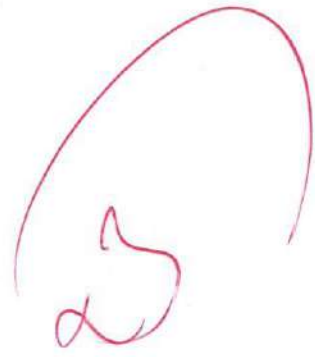


Handwritten signature in red ink.

اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت

	14	غورماچ	15
	15	میمنه	35
مجموع فرعی			350
	1	سید اباد	48
	2	مرکز بهسود	48
	3	نرخ	32
	4	چک	32
میدان وردک	5	مرکز میدان	32
	6	جغتو	32
	7	حصه اول بهسود	32
	8	دایمیرداد	32
	9	جلریز	32
مجموع فرعی			320
	1	مرکز غزنی	52
	2	اندر	60
	3	ده یک	42
	4	اجرستان	24
	5	گیلان	45
	6	جغتو	35
	7	زنه خان	12
	8	واغظ	30
	9	قره باغ	60
	10	رشیدان	23
	11	مقر	48
غزنی			

قرار مکتوب شماره 3 بر 1 مورخ
1398/1/15 ریاست زراعت ولایت غزنی
مواصلت ورزیده است.



00009053

50



24

اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت

	15	شیگل	8		
	15	اسمار	9		
	15	دانگام	10		
	14	غازی آباد	11		
	15	وته پور	12		
	19	مانوگی	13		
	15	چپه دره	14		
	14	ناری	15		
	11	شلتن	16		
	250			مجموع فرعی	
15 تن آبی 25 تن للمی	40	قاندس	1		
20 تن آبی 5 تن للمی	25	بالا مرغاب	2		
5 تن آبی 20 تن للمی	25	جوند	3		
5 تن آبی 30 تن للمی	35	مقر	4		
5 تن آبی 30 تن للمی	35	آبکمری	5		
20 تن آبی 20 تن للمی	40	قلعه نو	6		
	200			مجموع فرعی	
	133	فریجات مرکز فراه	1		
	40	پشترود	2		
	35	بالا بلوک	3		
	35	بکواه	4		
	30	پشتکوه	5		
	30	لاشجوین	6		
	27	شیبکوه	7		
				فراه	13

51



62

اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت

گلستان	25	8		
پرچمن	25	9		
خاکسفید	20	10		
اناردره	20	11		
420			مجموع فرعی	
انجیل	150	1		
گذره	50	2		
کرخ	60	3		
زنده جان	60	4		
غوریان	60	5		
کپسان	60	6		
پشتون زرغون	100	7		
اویه	100	8		
چشت شریف	50	9		
ادرسکن	50	10		
کشک رباط سنگی	90	11		
گلران	70	12		
شیندند	40	13		
پشت کوه	40	14		
زیرکوه	40	15		
کوه زور	40	16		
زاوول	40	17		
به دلیل مقروضیت پول سببایدی گندم از سالهای گذشته		18	کشک کهنه	
به دلیل نا امنی راه مواصلاتی و مقروضیت پول سببایدی گندم از سالهای گذشته		19	فرسی	

52



Handwritten signature in red ink.

اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت

مجموع فرعی		1100			
پکتیا	15	75	مرکز گردیز		1
		22	روحانی بابا		2
		25	زرمٹ		3
		26	احمد آباد		4
		26	سپیکرم		5
		17	میرزکہ		6
		18	احمد خیل		7
		25	آریوب خاخی		8
		14	لجہ منگل		9
		26	خمکنی		10
		20	ہند پتان		11
		15	جانی خیل		12
		16	شواک		13
		11	کرده خیری		14
		14	وزی خدران		15
مجموع فرعی		350			
پکتیکا	16	50	مرکز شرنه		1
		40	زرغون شهر		2
		40	یوسف خیل		3
		50	یحیی خیل		4
		30	جانی خیل		5
		30	مٹاخان		6
		30	ارکون		7

53



Handwritten signature in red ink.

اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت

		20	سروبی	8		
		20	برمل	9		
		15	سروضه	10		
		15	زیروک	11		
		340			مجموع فرعی	
		50	فیروزکوه	1		
		60	لعل و سرچنگل	2		
		60	شهرک	3		
		50	دولینه	4	غور	17
		40	ساغر	5		
		40	تیوره	6		
		300		6	مجموع فرعی	
	آبی	40	مرکز شیرغان	1		
	آبی	27	آقچه	2		
	آبی	27	فیض آباد	3		
	آبی	27	خواجه دوکوه	4		
	آبی	20	خانقاه	5		
	آبی	27	منگجک	6	جوزجان	18
	آبی	27	مردیان	7		
	آبی	25	قرقین	8		
	آبی وللمی	30	درز آب	9		
	آبی وللمی	30	قوش تپه	10		
	آبی	20	خماپ	11		
		300			مجموع فرعی	

758650000



54



[Handwritten signature in red ink]

اداره تدارکات ملی - شریطانہ معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت

19	کنڈز	1	مرکز	130
		2	گلٹیہ	50
		3	امام صاحب	130
		4	کل باد	50
		5	دشت ارچی	100
		6	چہاردرہ	120
		7	خان آباد	120
		8	آفتاش	50
		9	علی آباد	100
		10	قلعہ ذال	100
مجموع فرعی				950
20	کاپیسا	1	حصہ اول کوہستان	35
		2	حصہ دوم کوہستان	35
		3	کوہبند	35
		4	نجراب	42
		5	تگاب	27
		6	الہ سائی	26
		7	مرکز کاپیسا محمود راقی	50
مجموع فرعی				250
21	نورستان	1	مرکز پارون	20
		2	واما	10
		3	وایگل	10
		4	کامدیش	10
		5	نورگرام	10



[Handwritten signature in red ink]

اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت

مجموع فرعی		60			
لغمان	22	1	مهتر لام	75	
		2	قرغه بی	60	
		3	علینگار	40	
		4	علیشنگ	40	
		5	دولت شاه	20	
		6	بادپس	15	
مجموع فرعی		250			
سمنگان	23	1	مرکز ایبک	120	
		2	حضرت سلطان	80	
		3	فیروز نخچیر	30	
		4	خرم ساریاغ	34	
		5	روی و دو آب	50	
		6	دره صوف بالا	46	
		7	دره صوف پائین	40	
مجموع فرعی		400			
نیمروز	24	1	مرکز زرنج	60	ورایتی هرات 99
		2	جخاتسور	30	ورایتی هرات 99
		3	کنگ	30	ورایتی هرات 99
		4	چهاربرجک	30	ورایتی هرات 99
		5	خاشرود	30	ورایتی هرات 99
		6	دلارام	20	ورایتی هرات 99
مجموع فرعی		200			
سرپل	25	1	مرکز ولایت	120	

56



25

اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت

	2	صیاد	15
	3	گوسفندی	25
	4	سناچارک	35
	5	سوزمه قلعه	45
	6	بلخاب	50
	7	کوهستانات	10
مجموع فرعی			300
	1	مرکز	45
	2	ورس	53
	3	یکاولنگ	30
	4	پنجاب	37
	5	شیر	26
	6	سیغان	26
	7	کهمر	30
	8	یکاولنگ نمبر 2	23
مجموع فرعی	8		270
	1	مرکز ولایت	30
	2	پاتو	35
	3	کجران	30
	4	ناوه میش	30
	5	کیتی	30
	6	خدیج	30
	7	مرامور	30
	8	شهرستان	11

بامیان

26

دایکندی

27

57



اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت

	9	اشقرلی	12
	10	سنگ تخت	12
مجموع فرعی			250
پنجشیر	1	پریان	7
	2	دره	7
	3	آبشار	7
	4	خنج (حصه اول)	10
	5	مرکز (بازارک)	8
	6	رخه	8
	7	عنابه	9
	8	شئل	7
	9	متفرقه	7
مجموع فرعی	9		70
تخار	1	تالقان	90
	2	بهارک	55
	3	خواجه غار	55
	4	دشت قلعه	55
	5	خواجه بهاولدین	55
	6	درقد	45
	7	پنگی قلعه	50
	8	چاه آب	60
	9	رستاق	70
	10	کلفگان	40
	11	فرخار	40

58



(Handwritten signature in red ink)

اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت

290000062



35	ورسج	12		
35	نمک آب	13		
35	چال	14		
45	بنگی	15		
50	اشکمش	16		
35	هزار سموچ	17		
850			مجموع فرعی	
160	بغلان مرکزی	1		
110	پلخمری	2		
60	نهرین	3		
50	دوشی	4		
40	اندراب	5		
35	خنجان	6		
35	ده صلاح	7		
40	برکه	8		
40	خوست	9		
60	تاله و برفک	10		
35	فرنگ	11		
35	جلگه	12		
700			مجموع فرعی	
27	شاه جوی	1		
78	مرکز	2		
12	سیوری	3		
21	مبینکی	4		

بغلان

30

زابل

31

59



[Handwritten signature in red ink]

اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت

5	نوبهار	12		
6	دایچوپان	10		
7	شهر صفاء	10		
8	میزانه	10		
9	خاک افغان	10		
10	ارغنداب	10		
11	شملزایی	10		
12	اطغر	10		
مجموع فرعی		220		
1	بولدک	80		
2	ژری	70		
3	پنجوایی	70		
4	میوند	50		
5	بند	80		
6	دامان	100		
7	خاکریز	30		
8	شاه ولیکوت	40		
9	ازغستان	70		
10	تخته پول	60		
11	معروف	30		
12	مرکز	120		
مجموع فرعی		800		
1	مرکز لشکرگاه	120		
2	نهر سراج	110		
هلمند			33	

60



Handwritten signature in red ink.

اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت

۰۰۰۰۰۰۰۰۰۰

3	مارچه	80
4	ناره	110
5	ناد علی	90
6	کرمسیر	90
7	موسی قلعه	40
8	کجکی	40
9	واشیر	75
10	نوزلا	45
11	خانشین	45
12	باغران	30
13	دیشو	35
14	منگین	40
مجموع فرعی		950
1	اسماعیل خیل مندوزی	30
2	شمل، دوه منده	10
3	سپیره	15
4	گریز	30
5	تنی	30
6	علیشیر	30
7	صبری اویعتوبی	30
8	پاک	30
9	خاخی میدان	30
10	قلندر	15
11	موسی خیل	15

خوست

34

61



65

اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت

12	نادر شاه کوت	20
13	لکن، مرکز	30
14	شمل، مرکز	30
15	مئون، مرکز	30
16	منقره	52
17	دکوپر ایفونو له لاری	23
17	مجموع فرعی	450
395	مجموع کل	15,000

نوت: دو طلبان مختلف است که نهیه و انتقال گندم بذری مورد نیاز را به اساس جدول فوق به محلات مورد نظر فوق تنظیم نمایند

3. است خدمات ضمنی ابعاد از فروش و جدول تکمیل آن

لاند: باید این جدول را تکمیل نماید تاریخ تکمیلی باید واقعی و در مطابقت به تاریخ درخواست شده تحویلی اجناس و شرایط تجارت بین المللی (INCOTERMS) باشد

شماره	توضیح خدمات	کمیّت (در صورتیکه قابل اجرا باشد)	واحد فزینگی	محل اجرا	تاریخ نهایی تکمیل خدمات
شماره درج گردد	(توضیحات خدمات ضمنی درج گردد)	(مقدار اقلام درج گردد)	(واحد فزینگی درج گردد)	(انام محل درج گردد)	(تاریخ تکمیل درج گردد)



(Handwritten signature in red ink)

اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت

لیست اجناس و جدول تحویلی

اینجانب مکلف است این جدول را به استثنای ستون "تاریخ تحویلی پیشنهاد شده" که توسط داوطلب تکمیل میگردد خانه پری نماید.

تاریخ تحویلی طبق شرایط تجارت بین المللی (Inco terms)			محل نهایی مندرج صفحه معلومات داوطلبی	واحد فزینی	کمیت	توضیح اجناس	شماره
تاریخ تحویلی پیشنهاد شده توسط داوطلب (توسط داوطلب خانه پری گردد)	تاریخ ختم تحویلی اجناس	تاریخ آغاز تحویلی اجناس					
(تاریخ تحویلی پیشنهاد شده توسط داوطلب درج گردد)	(آخرین تاریخ تحویلی درج گردد)	(اولین تاریخ تحویلی درج گردد)	(محل تحویلی درج گردد)	(واحد فزینی درج گردد)	(مقدار اعلام درج گردد)	(توضیح اجناس درج گردد)	(شماره درج گردد)
	آخرین تاریخ تحویل دهی: 398/07/15 میباشد	یک هفته بعد از تاریخ عقد قرار داد میباشد.	در مرکز ولایات به ریاست زراعت آبیاری و مالداري و ولسوالی ها 34 ولایت کشور			خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت کشور با شمول ولسوالی ها	
	##	##	##				



Handwritten signature in red ink.



اداره تدارکات ملی - شروطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34

ولایت

مشخصات فنی

آرهمود تهیه مشخصات فنی

هدف از مشخصات فنی، تعریف خصوصیات فنی لازم اجناس و خدمات ضمنی مربوط توسط اداره میباشد. اداره باید مشخصات فنی مفصل را با در نظر داشت موارد ذیل تهیه نماید:

- مشخصات فنی مشتمل است بر معیار های که توسط اداره به منظور بررسی جوابگو بودن آنها از نظر فنی تعیین میگردد. ازین جهت، ترتیب مشخصات فنی واضح سبب تسهیل تهیه آفر های جوابگو توسط داوطلبان و همچنین آزمایش، ارزیابی و مقایسه آنها توسط اداره میگردد.
- مشخصات فنی مستلزم آن است که تمام اجناس و مواد که وارد میگرددند جدید، غیر مستعمل، و مدل های جدید بوده و اینکه آنها تمام نوآوری های جدید را شامل اند، مگر اینکه در قرارداد طور دیگری ذکر شده باشد.
- بهترین شیوه های رایج مشخصات فنی باید بکار گرفته شود. نمونه های مشخصات از تدارکات مشابه یک اساس خوب برای ترتیب مشخصات فنی می باشد.

- اداره و داوطلب باید از واحد های اندازه گیری سیستم متریک استفاده نمایند.
- مقیدیت معیاری سازی مشخصات فنی بستگی به پیچیده گی تدارکات و تکرار شیوه تدارکات دارد. مشخصات فنی باید وسعت کافی داشته باشد تا از محدودیت های طرز کار، مواد و تجهیزات که به صورت عموم در ساخت انواع مشابه اجناس مورد استفاده قرار میگیرد جلوگیری کرد.
- معیارات، تجهیزات، مواد و طرز کار که در اسناد داوطلبی مشخص گردیده، محدود نباشد. معیارات بین المللی معتبر تا حد ممکن باید مشخص گردد. ذکر نام های تجاری، شماره های کاتالگ یا سایر تفصیلات هر گونه مواد یا اقلام را که به یک تولید کننده مشخص محدود میسازد، باید تا حد ممکن اجتناب شود. در صورتی که توضیح همچو اقلام غیر ممکن باشد، باید همیشه عبارت "همچو یا معادل آن" متعاقب ذکر شود. هرگاه معیارات خاص دیگر یا کود های قابل اجرا در مشخصات فنی مورد نظر باشد، خواه از طرف اداره تدارکاتی یا کشور دیگری واجد شرایط باشد، در اینصورت سند مبنی بر سایر معیارات معتبر که حد اقل از داشتن کیفیت اساسی برابر با مشخصات ذکر شده اطمینان حاصل شود، که مشخصات فنی و کود های خاص، نیز قابل قبول خواهد بود.

- مشخصات فنی باید نیازمندیهای مربوطه را بصورت مکمل توضیح نموده و محدود به موارد ذیل نباشد:

1. معیارات، مواد، و طرز کار که جهت تولید و ساخت اجناس لازم باشد.
 2. آزمایشات مفصل لازم (شماره و نوع)
 3. سایر کار و یا خدمات ضمنی لازم برای تحویل کامل
 4. قابلیت های مفصل که توسط اکیال کننده انجام می شود و اشتراک اداره در آن
 5. است مفصل ضمانت های کارایی که توسط ورتی تحت پوشش قرار گرفته و تطبیق جرمه تاخیر در صورت پر آورده نشدن آن ضمانت ها.
- مشخصات فنی باید تمام خصوصیات فنی و شرایط کارایی بشمول تعداد، مقدار، حد اکثر و حد اقل گرانتهی شده را مشخص نماید. در صورت ضرورت، اداره یک فورمه داوطلبی اضافی را ضمیمه فورمه تسلیمی آفر نموده و داوطلب مفصل در مورد همچو خصوصیات فنی و کارایی مرتبط مقدار گرانتهی شده ارائه می نماید.

هرگاه اداره درخواست نماید که داوطلب یک بخش یا تمام مشخصات فنی، جدول های فنی یا سایر معلومات فنی در آفر را تهیه نماید، در اینصورت اداره باید ماهیت و اندازه معلومات لازم و شیوه ارائه این معلومات در آفر داوطلب را مشخص نماید.

در صورتی که ارائه خلاصه مشخصات فنی لازم باشد، اداره باید معلومات مربوط را درج جدول ذیل نماید. داوطلب باید یک جدول مشابه را که مطابقت با معیارات را نشان دهد ترتیب نماید.

اجناس و خدمات ضمنی باید در مطابقت با معیارات و مشخصات فنی ذیل باشد.



اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34

ولایت

جدول مشخصات تخفیفی و نورم قبول شده تخم های گندم بذری تصدیق شده (CS)



00000067



اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34

ولایت

شماره	مشخصات مورد ضرورت داده شده	مشخصات تکمیلی
1	مفتشین رسمی باید مزرعه را تفکیک کرده باشند و تصدیق نامه های معیاری بودن مزرعه برای تولید تخم های تصدیق شده (CS) لابرتوار های وزارت زراعت را با خود داشته باشند.	افزوده در صورت قبولی بلی، اگر تفاوت و یا تغییر باشد آنرا بنویسید
2	نوع گندم مطابق پالیسی تخم در افغانستان آزمایش و معرفی شده باشد.	✓
3	تخم های تصدیق شده (CS) از تخم های بنیادی (FS) تولید شده باشند.	✓
4	سمبل تمام لات های تخم تصدیق شده دارای تصدیق لابرتوار وزارت زراعت باشند.	✓
5	تخم (CS) حد اقل 98٪ خالص بوده (از یک نوع 6 واحد باشد که از جانب لابرتوار های وزارت زراعت تصدیق شده باشند).	✓
6	تخم (CS) از نگاه فزیک حداقل 98٪ پاک باشد و از جانب لابرتوار های وزارت زراعت تصدیق شده باشند.	✓
7	حد اعظم تخم گیاه هرزه در تخم بذری از 0.5 فیصد بیشتر نباشد (به اساس تصدیق لابرتوار های وزارت زراعت)	✓
8	حد اقل قوه جوانه زدن آن 85٪ باشد (به اساس تصدیق لابرتوار های وزارت زراعت)	✓
9	فیصدی رطوبت تخم حد اعظم از 12٪ بلند نباشد (به اساس تصدیق لابرتوار های وزارت زراعت)	✓
10	تخم های بذری باید زخمی و خساره مند نبوده و عاری از حشرات زنده، مصاب به امراض قارچی نباشد (به اساس تصدیق لابرتوار های وزارت زراعت)	✓
11	مقدار معین انویه مورد ضرورت برای تداوی بذری بنام تایرم، ویتاواکس و یا معادل آن در هر بوری موجود باشد.	✓
12	تگ های تصدیق وزارت زراعت به لسان دری و انگلیسی در هر بوری باشد.	✓
13	در هر اتیار و یا لات تخم باید ورق تصدیق لابرتوار ضمیمه باشد.	✓
14	بوری های تخم بذری باید نیلونی، معیاری به ظرفیت 50 کیلوگرام سر بسته باشد.	✓
15	علامه گذاری: بوری ها تپه شده با مهر وزارت زراعت، تگ تصدیق به دری و انگلیسی و موارد آتی بیشتر مشخص گردد مانند: نام محصول (گندم) نوع، وزن خالص به کیلوگرام، تاریخ که تخم آزمایش و یا امتحان شده نمبر اتیار یا لات نام مولد یا تولید کننده، ورقه که به بررسی تداوی بذری شده، نباید به منظور خوراکه حیوانی و انسانی استفاده شود. کلمه زهری بودن در لیبل به رنگ سرخ طور برجسته نشان داده شود.	✓

اصطلاح مفتیش مزرعه: به آنده پرسونل مفتیش تخم اطلاق میشوند که توسط موسسه تربیه و راهنمایی شده باشند و به اساس طرز العمل از طریق ریاست های زراعت ولایات برای اجرای تفکیک مزرعه، امتحان و آزمایش تخم بذری گندم تعیین وتوظیف شده باشند.



(5) آفر اکمال کننده و جدول های اصلی قیمت

اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت

فورمه تسلیمی آفر

فورمه اجناس/03

این یادداشت صرف برای معلومات، جهت کمک به اداره تدارکاتی در تکمیل فورمه در وقت تهیه شرطنامه میباشد. اما نباید در شرطنامه صادر شده شامل گردد.
این معلومات باید توسط داوطلبان در صفحات ذیل به مقادیر تشخیص اهلیت و واجد شرایط بودن داوطلب طوریکه در سواد مربوطه دستورالعمل برای داوطلبان تهیه شده است در جدول مورد استفاده قرار گیرد.

شماره داوطلبی: NPP/MAIL- 98162509/MLB

(شماره داوطلبی درج گردد)

تاریخ: 1898-11-29

(روز، ماه و سال تسلیمی آفر درج گردد)

صفحات: 88/31

(شماره صفحه و تعداد مجموعی صفحات درج گردد)

بدانام مکمل اداره درج گردد) - **شرکت زراعتی تولیدی مابذر خدام بنزپوش**
مایان که در زیر این فورمه امضا نموده ایم، اظهارمینماییم اینکه:

1. ما شرطنامه را دقیق مطالعه کردیم و هیچ ملاحظه ای در قسمت آن بشمول ضمیمه شماره/شماره و تاریخ صدور ضمیمه را در صورت لزوم درج نکردیم.
2. ما پیشنهاد می نمائیم که در مطابقت با شرطنامه و جدول تحویلی مندرج جدول نیازمندیهای اجناس و خدمات ضمنی را از یک توضیح مختصر در مورد اجناس و خدمات ضمنی درج گردد) اکمال مینماییم. **5 تن گندم اصلاحی بنزپوش برای ولایت خور و بادکوبه**
3. قیمت مجموعی آفر ما به استثنای هرگونه تخفیفات پیشنهاد شده در ذیل عبارت است از: قیمت مجموعی آفر به حروف و ارقام، بیانگر مبلغ مختلف و اسامیهای مربوطه درج گردد). **248824 افغانی بیست چهار ملیون هشتصد و هشتاد و چهار**
4. تخفیفات پیشنهاد شده: در صورتیکه آفر ما قبول شود، تخفیفات ذیل قابل اجرا خواهد بود: **دو هزار چهارصد افغانی**

(1) قیمت مجموعی تخفیفات به حروف: **دو هزار چهارصد افغانی**

(2) قیمت مجموعی تخفیفات به ارقام: **248824** (هر تخفیف پیشنهاد شده و اقلام مشخص شده جدول نیازمندیها را که قابل اجرا است، جزئیات آن مشخص کنید)

5. آفر ما برای ميعاد مشخص در بند 1 ماده 20 دستورالعمل برای داوطلبان، سر از تاریخ شرب الاجل تسلیمی آفرها در مطابقت با بند 2 ماده 24 دستورالعمل برای داوطلبان اعتبار داشته و در هر زمان قبل از ختم تاریخ اعتبار آن بالای ما الزامی و قابل قبول بوده میتواند.
6. هرگاه آفر ما قبول شود، ما تعهد مینماییم که تضمین اجراء را در مطابقت با ماده 44 دستورالعمل برای داوطلبان و ماده 18 شرایط قراردادی، بخاطر اجرای بموقع قرارداد فراهم می نمائیم.
7. ما بشمول قراردادیان فرعی با اکمال کننده گان برای هر بخش از قرارداد، دارای تابعیت کشورهای واجد شرایط اهلیت را بشمول ملیت شرکای شامل داوطلبی، هرگاه داوطلب شرکت های مشترک باشند، و ملیت هر یک قراردادیان فرعی و تهیه کننده گان درج گردد) می باشیم.
8. ما، مطابق بند 2 ماده 4 دستورالعمل برای داوطلبان، هیچ نوع تضاد منافع نداریم.
9. شرکت ما، بشمول شرکا و قراردادیان فرعی و تهیه کننده گان، تحت قوانین جمهوری اسلامی افغانستان، در مطابقت با بند 3 ماده 4 دستورالعمل برای داوطلبان از طرف دولت جمهوری اسلامی افغانستان غیر واجد شرایط شناخته نشده ایم.
10. ما مینماییم که اداره مکلف به قبولی آفر دارا از نازلترین قیمت ارائه شده و یا هر آفر دریافت شده بجز قیمت.

00000034

نام، انام مکمل شخص یا صلاحیت که فورمه تسلیمی آفر را امضا می نماید، درج گردد)



اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت

امضا/امضا شخصی که نام و عنوان وظیفه وی تذکر داده شد

تاریخ (روز، ماه و سال تسلیمی آفر درج گردد)

1398/4/22



Handwritten signature in red ink.

اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت

قسمت چهارم: فورمه های داوطلبی

شماره فورمه	عنوان فورمه	فهرست
فورمه های داوطلبی		
فورمه اجناس/01	فورمه معلومات داوطلب	
فورمه اجناس/02	فورمه معلومات شریک شرکت مشترک (JV)	
فورمه اجناس/03	فورمه تسلیمی آفر	
فورمه اجناس/04	جدول قیمت برای اجناس وارداتی که در بیرون از جمهوری اسلامی افغانستان ساخته شده اند	
فورمه اجناس/05	جدول قیمت برای اجناس قبلاً وارد شده ای که در بیرون از جمهوری اسلامی افغانستان ساخته شده اند	
فورمه اجناس/06	جدول قیمت برای اجناسیکه در جمهوری اسلامی افغانستان ساخته شده اند	
فورمه اجناس/07	جدول قیمت و تکمیل خدمات ضمنی	
فورمه اجناس/08	تضمین آفر: ضمانت بانکی	
فورمه اجناس/09	تضمین آفر: انظارنامه تضمین آفر	
فورمه اجناس/10	اجازه نامه تولید کننده	

فورمه معلومات داوطلب

فورمه اجناس/01

NPA/M&IL/48/G-2509/VCB

(شماره داوطلبی درج گردد)

شماره داوطلبی:

(روز، ماه و سال تسلیمی آفر درج گردد)

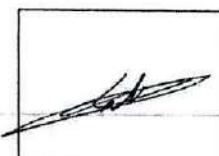
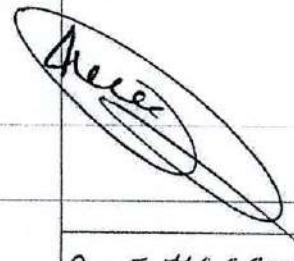
1398/4/22

تاریخ:



اداره تدارکات ملی - شروطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت

صفحات (شماره صفحه و تعداد مجموعی صفحات درج گردد) ۸۸/۲۷

3. معلومات عمومی داوطلب	
1.1	نام قانونی داوطلب: <u>انعام قانونی داوطلب درج گردد</u> / <u>حواجه سبز پور</u>
1.2	در صورت شرکت های مشترک نام قانونی هر شریک شرکت مشترک: <u>انعام قانونی هر شریک مشترک درج گردد</u>
1.3	کشوریکه که شرکاء شرکت مشترک (JV) راجستر شده اند و یا راجستر می گردند: <u>انعام کشور درج گردد</u> / <u>افغانستان</u> <u>ندام</u>
1.4	سال راجستر داوطلب: <u>اسال راجستر داوطلب درج گردد</u> / <u>۱۳۹۴</u>
1.5	آدرس قانونی داوطلب در کشور راجستر شده: <u>آدرس مکمل درج گردد</u> / <u>افغانستان وزارت ولسوالی اخیل قریه شرجان کلبا</u>
1.6	معلومات در مورد نمایندگی باصلاحیت داوطلب نام: <u>انعام نماینده با صلاحیت درج گردد</u> / <u>حاجی عبدالکریم</u> آدرس: <u>آدرس نماینده با صلاحیت درج گردد</u> / <u>وزارت ولسوالی اخیل قریه نوین سفلی</u> شماره تلفن/فکس: <u>شماره تلفن/فکس نماینده با صلاحیت درج گردد</u> / <u>۰۰۹۷۵۴۹۳۰۱</u> ایمیل آدرس: <u>آدرس ایمیل نماینده باصلاحیت درج گردد</u> / <u>Khmsats@gmail.com</u> نمونه امضا نمایندگی با صلاحیت:  
1.7	شماره تشخیصیه مالیه دهی داوطلب (TIN): <u>شماره تشخیصیه مالیه داوطلب درج گردد</u> / <u>۹۰۰۲۰۳۴۴۴۶</u>
1.8	کاپی های اصلی اسناد ذیل ضمیمه می باشد، گزینه/گزینه های مربوط را نشانی نمایند: ☒ اسناد شرکت یا سند راجستر شرکت مندرج جزء 1 این فورمه در مطابقت به بند 1 و بند 2 ماده 4 دستورالعمل برای داوطلبان؛ ☐ در صورت شرکت های مشترک، سند تمایل به ایجاد شرکت و یا موافقتنامه شرکت های مشترک در مطابقت با بند 1 ماده 4 دستورالعمل برای داوطلبان؛ ☒ در صورتیکه نهاد دولتی داوطلب باشد، سند تثبیت استقلالیت مالی و سند که نشان دهنده فعالیت داوطلب در مطابقت با قانون تجارت باشد؛ ☒ سایر اسناد در صورت لزوم دید اداره

00002037

27



اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت

2. معلومات در مورد اهل طلب داوطلب	
2.1	تعداد قرارداد های اجناس و خدمات ضمنی مشابه اكمال شده توسط داوطلب در پنج سال اخير: <i>از تعداد قرارداد ها حروف و ارقام درج گردد</i> چهار عدد
2.2	حجم معاملات سالانه داوطلب در 5 سال اخير: <i>ارزش به حروف و ارقام درج گردد</i> ۲۴۸۷۴۰۰۰ ریال
2.3	دارایی های نقدی در دسترس: <i>اربع به حروف و ارقام درج گردد</i> ۵۵۲۴۸۰۷ ریال
2.4	اکمال عمده اجناس مشابه در جریان پنج سال گذشته: <i>ارجزیات اكمال اجناس مشابه تحت اكمال را با تاریخ تخمینی تحویلی و اكمال تعهد شده را ثبت گردد</i> قرارداد ها مشابه هم آخر می باشد
3. معلومات مالی داوطلب	
3.1	راپور های مالی یا بیلان شیت یا حساب مفاد و ضرر یا راپور های تفتیش یا سایر معلومات بانکی همراه با اسناد مربوط یا ترکیبی از اینها که نمایانگر موجودیت دارایی نقدی در دسترس، <i>الست مندرجات ذیل را ترتیب داده کاپی های آن را ضمیمه کنید</i> کاپی هم ها می باشد
3.2	معلومات بانک هائیکه اداره برای تثبیت صحت اسناد مالی با آن تماس گرفته می تواند: نام: <i>ارنام نماینده با صلاحیت درج گردد</i> بانک اسلام آدرس: <i>اردرس نماینده با صلاحیت درج گردد</i> ولایت هرات شماره های تلفون فکس: <i>ارشماره های تلفون/فکس را درج گردد</i> ۰۷۹۲۹۹۰۰۰ - ۰۷۹۴۶۱۵۴۱۲ ایمیل آدرس: <i>ارایمیل آدرس نماینده باصلاحیت درج گردد</i> Payments@bakhtarbank.af



••00000031



اداره تدارکات ملی - شترنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم پذری برای 34 ولایت

جدول قیمت اجناس که در جمهوری اسلامی افغانستان ساخته میشوند

آفرهای گروپ الف و ب-اسعار در مطابقت با ماده 15 دستورالعمل برای داوطلبان

NPA, MAIL, 98, G-2509, NCB
فورمه اجناس/081

شماره داوطلبی:

شماره آفر/پیشن:

تاریخ:

1398, 9, 22

نماد/طلب باید این فورمه های جدول قیمت را در مطابقت با رخصت های داده شده خانه پری خواهد کرد است اقلام در فقره 1 جدول قیمت باید همراه با اسناد اجناس و خدمات ضمنی مشخص در جدول نیازمندیهای اداره یکسان باشند.

آدر/موردیکه این آفر/پیشن باشد، شماره شناسایی آن درج گردد.

آدر/رژ ماه و سال تسلیمی آفر درج گردد.

جدول قیمت باید همراه با اسناد اجناس و خدمات ضمنی

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
شماره	توضیح اجناس	تعداد	واحد	قیمت فی واحد	قیمت مجموعی فی قلم (5 X 3)	مصارف انتقال و سایر خدمات لازم الی رساندن به مقصد نهایی (درصدی 5)	مصرف کارگر محلی، مواد خام و اجزاء اصلی از جمهوری اسلامی افغانستان (درصدی 5)	مالیه بر فروشات و سایر مالیات قابل پرداخت منتهی قلم در صورتیکه قرار داد عقد شده باشد	قیمت محاسباتی (7.6 + 5) (9.8)
شماره درج	توضیحات	اثر تاریخ داده شده تحویلی	اگر واحد فیزیکی اجناس درج گردد	اگر واحد فیزیکی اجناس درج گردد	اگر واحد فیزیکی اجناس درج گردد	اگر واحد فیزیکی اجناس درج گردد	اگر واحد فیزیکی اجناس درج گردد	اگر واحد فیزیکی اجناس درج گردد	اگر واحد فیزیکی اجناس درج گردد

12	500	دین	39000	19700000	4000000	80000	1072400	24882400
----	-----	-----	-------	----------	---------	-------	---------	----------



اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم ببری برای 34 ولایت

امضای داوطلب: امضای شخصی که اقرا امضا میکنند و گردان
تاریخ: تاریخ درج گردد

1398, 4, 22



000000039

Handwritten signature in red ink.

جمهوری اسلامی افغانستان
وزارت تجارت و صنایع
ریاست عمومی ثبت و مالکیت فکری

eg #: 78027
license #: D-03-2393

PIN / مشخصه مالیه /
3602034446



فغانستان اسلامی جمهوریت
وځاګړی او صنایعو وزارت
د کړی ثبت او فکری مالکیت لوی ریاست

نمبر: ۷۸۰۲۷
از ثبت: D-03-2393

Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Commerce and Industries
Directorate General of Central Business Registry & Intellectual Property

جواز تشبیه
Business License

شرکت زراعتی تولید تخم های اصلاح شده بذری خواجه سبز پوش
Khwaja Sabz Posh Agricultural and improved seeds production



مړستو / مدير
امید رحیمی
OMID RAHIMI



رئيس / رئيس
عبدول كريم رحيم
ABDUL KARIM RAH

تصديق کړی دا جواز چې نوم یې پورته یاد شوی دی د افغانستان د نافذه قوانینو پر بنسټ لیک او صادر شو.
تصديق مېږدېد دا جواز چې نوم یې پورته یاد شوی دی د افغانستان د نافذه قوانینو پر بنسټ لیک او صادر شوی دی.

It is certified that this license with mentioned name, is registered and issued in accordance with and subject to the effective laws of Afghanistan.

Issue Date: 31/05/2017
Valid Date: 31/05/2020
Establishment: 2015
د صادرې نېټه: ۳۱/۰۵/۱۳۹۶
د اعتبار مېټه: ۳۱/۰۵/۱۳۹۹
د تاسیس کړن: ۱۳۹۵
د سوداګرۍ ثبت: ۱۳۹۵
د لاس لیک: ۱۳۹۵

طاري: احمد سارفراز
Tariq Ahmad Sarfraz



نمبر: ۱۷۸۹۳
حق الطبع (۵۰۰) افغانی

اداره تدارکات ملی - شرطنامه معیاری خریداری و انتقال مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت

تضمین آفر: اظهار نامه تضمین آفر

فورمه اجناس/09

PNPA, MAIL/98/6-2509, NCB

(شماره داوطلبی درج گردد)

شماره داوطلبی:

(در صورتیکه این آفر بدیل باشد، شماره تشخیص آن درج گردد)

شماره آفر بدیل:

1398/4/22 (روز، ماه و سال تسلیمی آفر درج گردد)

تاریخ:

(نماینده صفحه و تعداد مجموعی صفحات درج گردد)

(داوطلب باید این فورمه را در مطابقت با رهنمودهای مربوط خانه پری نماید)

بد: (نام مکمل اداره درج گردد)

ما ازشخصیکه در زیر امضا نمودیم، اظهار مینمائیم که:

ما میدانیم که، طبق شرایط شما، آفر باید همراه با اظهارنامه تضمین آفر ارائه گردد.

ما می پذیریم که در صورت نقض وجایب تحت شرایط آفر ما از عقد قرارداد با اداره برای مدت (تعداد سال درج گردد) سر از (تاریخ درج گردد) محروم گردیم. وجایب داوطلب تحت این آفر شامل موارد ذیل می باشد:

(1) ارائه معلومات نادرست در مورد اهلیت داوطلب

(2) تغییر یا انصراف از آفر بعد از انقضای مدت معینه تسلیمی آن

(3) انکار داوطلب از پذیرش تصحیح اشتباهات حسابی در جدول قیمت های ارائه شده در آفر

(4) اجتناب از عقد قرارداد، مطابق مندرجات شرطنامه و مطالبه پیشنهاد از طرف داوطلب برنده

(5) فراهم نکردن تضمین اجرای قرارداد مطابق مندرجات شرطنامه از طرف داوطلب برنده.

این اظهار نامه تضمین آفر در صورت برنده شدن ما و تسلیمی تضمین اجرای قرارداد و امضای قرار داد با داوطلب برنده فاقد اعتبار می گردد.

امضا: (امضای شخصی که صلاحیت امضای این اظهار نامه را دارد)

دارای صلاحیت امضای این اظهار نامه از طرف: (نام داوطلب درج گردد)

تاریخ: (روز، ماه و سال درج گردد)

مهر: (مهر گردد)

(پاداشته: در صورت شرکت مشترک، این اظهار نامه تضمین آفر باید به نام تمام شرکا آفر را ارائه کرد)



(7) فورمه های قرارداد

به اجناس/11	نامه قبولی آفر
به اجناس/13	فورم تضمین اجراء
به اجناس/14	فورم تضمین پیش پرداخت



Handwritten signature in red ink.

نامه قبولی آفر^۱

شماره:

تاریخ:

از: اداره تدارکات ملی

آدرس: پشتونستان وات، ناحیه دوم، کابل، افغانستان.

به: شرکت زراعتی تولید تخم های اصلاح شده بذری خواجه سبزپوش

آدرس نوین علیا ترکان، انجیل، هرات

این نامه قبولی آفر به تاسی از ماده بیست و سوم قانون تدارکات و حکم هشتاد و پنجم طرز العمل تدارکات صادر و بموجب آن اطلاع داده میشود که آفر ارایه شده مؤرخ 22 سرطان 1398 شما برای پروژه خریداری و انتقالات مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت (لات دوازدهم " غور و بادغیس ") به قیمت قطعی مجموعی مبلغ (23,100,000) افغانی "بیست و سه میلیون و یکصد هزار افغانی" طوریکه درمطابقت با دستورالعمل برای داوطلبان مندرج شرطنامه مربوطه، تدقیق و تصحیح شده است توسط این اداره قبول گردیده است.

لذا از شما تقاضا میگردد الی مدت (10) ده روز تقویمی از تاریخ صدور این نامه، در مطابقت به مواد فوق الذکر قانون و طرز العمل تدارکات و مواد بیست و هشتم قانون و حکم چهل هفتم و هفتاد و هشتم طرز العمل، تضمین اجرای قرارداد را طوریکه در شرطنامه مربوطه درج و در ذیل تذکر گردیده، به اداره تسلیم نمایید، در غیر آن در مطابقت به ماده بیست و نهم قانون تدارکات، تضمین آفر شما قابل استرداد نخواهد بود. معلومات مزید در جدول ذیل درج می باشد:

مشخصات تدارکات/ قرارداد: خریداری و انتقالات مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت (لات دوازدهم)
شماره تشخیصیه تدارکات: NPA/MAIL/98/G-2509/NCB
قیمت مجموعی قرارداد: مبلغ (23,100,000) افغانی "بیست و سه میلیون و یکصد هزار افغانی"
نوعیت تضمین اجرای قرارداد: تضمین بانکی
مقدار تضمین اجرای قرارداد: (1,155,000) افغانی (یک میلیون و یکصد و پنجاه و پنج هزار افغانی)
زمان عقد قرارداد: ()
مکان عقد قرارداد: وزارت زراعت، آبیاری و مالداري

نام و تخلص: دیپارامپوس هوتکی

وظیفه: رئیس

امضاء و تاریخ



1 طبق نمره (1) حکم مشاه و پنجم طرز العمل تدارکات: داوطلب باید، بعد از ختم میعاد اطلاعیه تضمین اعطای قرارداد و یا رسیدگی به اعتراضات داوطلبان در صورتیکه قرارداد در حیطه صلاحیت آسرا اعطای مربوطه باشد، نامه قبولی آفر را به داوطلب برنده ارسال نماید. در صورتیکه قرارداد در حیطه صلاحیت کمیسیون تدارکات ملی باشد، بعد از منتهوری این کمیسیون، نامه قبولی آفر به داوطلب برنده ارسال می شود.



Handwritten signature in red ink.



Form No. IBA-16731

BG No.

تضمین حسن اجرا
(Performance Guarantee)

نام بانک صادر کننده تضمین	بانک اسلامی افغانستان
آدرس دفتر بانک صادر کننده تضمین	دفتر مرکزی چهارراهی مالی ریژنسیون کابل افغانستان
نام و آدرس اداره ذینفع	اداره تدارکات ملی
شماره تضمین حسن اجرا	10010/2019/3330
شماره ریفرنس	001PERG1933800WJ
مبلغ تضمین	1,155,000/- افغانی
تاریخ صدور تضمین	04/دسمبر/2019
تاریخ انقضا تضمین	03/دسمبر/2020

ما اطلاع یافتیم که شرکت محترم ذراعتی تولید تخم های اصلاح شده بفری خواجه سبز پوش (که بعد از این به اسم قرارداد یاد میشود) دارنده جواز شماره (D-03-2393) به تاریخ () با شمس تعهد به اجرا قرارداد برای خریداری و انتقالات مقدار 15000 متریک تن گندم بفری برای 34 ولایت (لات دوازدهم) شماره تشخیص تدارکات (NTA/MAIL/98/G-2509/NCB) (که ازین به بعد به عنوان قرارداد یاد میشود) نموده است.

بر علاوه ما میدانیم که مطابق به شرایط قرارداد، قرارداد یاد تضمین بانکی حسن اجرا را فراهم نمایند.

بنا بر این بر مبنای تقاضای قرارداد، بهینوسیه بانک اسلامی افغانستان بصورت غیر قابل تسخ تعهد می سپارد که بدون تعلل، مبلغ را که بطور مجموعی بیشتر از مبلغ 1,155,000/- افغانی (یک میلیون یک صدو پنجاه و پنج هزار افغانی) میباشد، بعد از دریافت اولین تقاضای کتبی از جانب شما دو مورد اینکه قرارداد یاد را ربط قرارداد را نقض کرده پرداخت میکنند.

به اضافه موارد فوق، تاکید میگرد که:

- مسئولیت بانک اسلامی افغانستان در قبال این تضمین بانکی از مبلغ 1,155,000/- افغانی (یک میلیون یک صدو پنجاه و پنج هزار افغانی) بیشتر نیست.
- این تضمین بانکی تا تاریخ 03/دسمبر/2020 دارای اعتبار است.
- و بانک اسلامی افغانستان صرف متعهد به پرداخت مبلغ ذکر شده این تضمین بانکی فقط در صورت مواصت تقاضای کتبی از جانب اداره شما قبل یا در تاریخ 03/دسمبر/2020 است.

این ضمانت با در نظر داشت مقررات رسمی برای تقاضای تضمینات، اطلاق تجارت بین المللی چاپ نمبر 458 میباشد در صورتیکه این مقررات در تضاد با وصول شرعی نباشد.

پاداشت: برای تصدیق این تضمین بانکی لطفاً با قربان علی حسینی به شماره 0792990050 یا به آدرس الکترونیکی deputy.ceo@ibafg.af یا dy.ceo@ibafg.af به تماس شوید.

تائید توسط کارمندان با صلاحیت بانک:

امضا صلاحیت دار

مید موسی (کارم)

رئیس هیات عامل بانک
از طرف بانک

امضا صلاحیت دار

قربان علی حسینی
سرپرست امور بین بانکی اعتبارات
از طرف بانک

امضا صلاحیت دار

ایمن وینسا
مسول شعبه اعتبارات
از طرف بانک



Malalai Zehantoon Sq, Shahr-e-New, Kabul, Afghanistan

www.ibafg.com

2121

info@ibafg.com

Postbox: 1166

تضمین پیش پرداخت

قابل تطبیق نمی باشد

فورمه اجناس/14

اساس درخواست داوطلب برنده، بانک این فورمه را مطابق رهنمود ارائه شده خانه پری می نماید

خ: {روز، ماه و سال تسلیمی آفر درج گردد}

اره و عنوان داوطلبی: {شماره و تشریح مختصر داوطلبی درج گردد}

بانک: {اسم بانک درج گردد}

قی رسمی بانک استفاده گردد}

تفید شونده: {نام مکمل اداره درج گردد}

اره تضمین پیش پرداخت: {شماره تضمین پیش پرداخت درج گردد}

رنام قانونی و آدرس بانک درج گردد} اطلاع حاصل نمودیم که {نام و آدرس مکمل اکمال کننده درج گردد}، که منبع بنام "اکمال کننده" یاد می شود، داد شماره {شماره قرارداد درج گردد} مؤرخ {روز، ماه و سال درج گردد} را که منبع بنام قرارداد یاد می شود با اداره محترم شما بمنظور اکمال {توضیح صر اجناس و خدمات ضمنی درج گردد} عقد نماید.

به برآن، ما میدانیم که طبق شرایط این قرارداد، پیش پرداخت در مقابل تضمین پیش پرداخت صورت میگیرد.

،خواست اکمال کننده، تعهد می نماییم که بدون چون و چرا مبلغ {مبلغ به حروف و ارقام درج گردد} را بمجرد دریافت تقاضای کتبی شما که نشان دهنده لی قراردادی ناشی از استفاده پیش پرداخت برای اهداف غیر تسلیمی اجناس صورت گرفته باشد، به شما بپردازیم.

تضمین از تاریخ اخذ پیش پرداخت توسط اکمال کننده {روز، ماه و سال درج گردد} الی تاریخ {روز، ماه و سال درج گردد} اعتبار و قابل اجرا می باشد.

تضمین تابع مقررہ منتشره شماره 785 اطاق تجارت بین المللی میباشد.

ضا نماینده با صلاحیت اخذ گردد}

بر بانک}



[Handwritten signature in red ink]





شرکت خصوصی تولید تخم های اصلاح شده
بذری و خدمات زراعتی خواجه سبزپوش

**Khawja Sabzpoosh Private Seed And
Agricultural Services Company**



به ریاست محترم تدارکات وزارت زراعت ج. ۱. ۱.

محترماً: حاجی سید عبدالقادر سادات دارنده تذکره نمبر (۵۲۷۶۰۶) رابه صفت نماینده
باصلاحیت شرکت خواجه سبز پوش ولایت هرات به امضا قرارداد ولایت بادغیس و غور
ازطرف شرکت به شما معرفی گردید امیداست درحوصه باموصوف همکاری همه جانبه نمایند.

بااحترام



آدرس : افغانستان - ولایت هرات - ولسوالی انجیل - قریه ترکان علیا
Address : Afghanistan Herat City Injel District Turkanolia village
موبایل ها - +93799867955 - +93797546301
Mobile :
ایمیل آدرس : khmsats@gmail.com
Email :

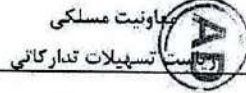


جمهوری اسلامی افغانستان
ریاست عمومی اداره امور ریاست جمهوری

د افغانستان اسلامي جمهوریت
د جمهوري ریاست د چارو اداري لوی ریاست

Islamic Republic of Afghanistan
Administrative Office of the President
National Procurement Authority

اداره تدارکات ملي



۸۱۲۳

۵۱۳۶

۱۳۹۸/۹/۱۴

شماره:

تاریخ:

PFD/4

فورم تصدیق از صحت و سقم تضمین حسن اجرای قرارداد داوطلب

رهنمود استفاده:

۱. این فورم در پروژه ارزیابی (آفرها، درخواست ارزیابی قبلی اهلیت و ابراز علاقمندی) بمنتظر حصول اطمینان از صحت و سقم جواز فعالیت داوطلبان، توسط هیئت ارزیابی مورد استفاده قرار میگیرد.

۲. این فورم در دو نقل تهیه می گردد و نزد مراجع درخواست دهنده و تصدیق کننده حفظ میگردد.

۳. مرجع تصدیق کننده از تاریخ دریافت این فورم، طی () روز اجراءات می نماید.

الف: معلومات تدارکات

NPA/MAIL/18WG-2509/NCB	شماره داوطلبی:	پروژه: تهیه و تدارک ۱۵,۰۰۰ متریک تن گندم بشری	عنوان تدارکات (پروژه):
		وزارت زراعت، آبیاری و مالداری	اداره مربوطه:

ب: شهرت داوطلبان

شماره	نام داوطلب	آدرس	شماره تلفون	ایمیل آدرس
۱	شرکت زراعتی تولید تخم های اصلاح شده بشری خواجه سبز پوش	نوبین علیا-ولسوالی انجیل- هرات	۷۹۸۱۵۰۹۱۲	

اسناد جهت تصدیق: تضمین حسن اجرای

تضمین	مرجع صادر کننده/ بانک مربوط:	بانک اسلامی افغانستان	مبلغ و واحد پولی:	افغانی ۱۱۵۵۰۰۰
بانکی	شماره و تاریخ صدور:	۱۰۰۱۰۲۰۱۹/۲۲۳۰ ۰۴ دسمبر ۲۰۱۹	تاریخ ختم اعتبار:	۰۲ دسمبر ۲۰۲۰

معلومات اضافی:

به ریاست محترم تصدیق ظرفیت سکتور خصوصی!

لطفاً از صحت و سقم تضمین آفر تعداد (۱) داوطلبان فوق الذکر که در ظرف (۱) ورق ضم می باشد، معلومات ارائه نماید.

نام و نام خانوادگی	تجربیه الله ظاهر	حسین علی سعیدی	عزیز احمد رودوال
امضاء و تاریخ			

بملاحظه اسناد ارائه شده، قرار ذیل معلومات ارائه میگردد:

شماره	نام داوطلب	جواز فعالیت	تضمین آفر	معلومات اضافی
۱		مستندات امتحان	مستندات امتحان	
۲	شرکت زراعتی تولید تخم های اصلاح شده بشری خواجه سبز پوش	۷۹۸۱۵۰۹۱۲	۱۱۵۵۰۰۰	
۳				
تصدیق کننده:				
مهر و امضاء:				

یادداشت: این فورم حسب پروم دید اداره تدارکات ملی قابل تعدیل می باشد.

تیمارده ۶۱۵۳
سازمان امور مالیاتی و گمرکات





تضمین حسن اجرا
(Performance Guarantee)

نام بانک صادر کننده تضمین	بانک اسلامی افغانستان
آدرس دفتر بانک صادر کننده تضمین	دفتر مرکزی چهارراهی ملالی ریون کابل افغانستان
نام و آدرس اداره ذینفع	اداره تدارکات ملی
شماره تضمین حسن اجرا	10010/2019/3330
شماره ریفرنس	001PERG1933800WJ
مبلغ تضمین	1,155,000/- افغانی
تاریخ صدور تضمین	2019/04/دسمبر
تاریخ انقضا تضمین	2020/03/دسمبر

ما اطلاع یافتیم که شرکت محترم زراعتی تولید تخم های اصلاح شده بذری خواجه سبز پوش (که بعد از این به اسم قرارداد یاد میشود) دارنده جواز شماره (D-03-2393) به تاریخ () بدست آمده به اجرا قرارداد برای خریداری و انتقالات مقدار 15000 متریک تن گندم بذری برای 34 ولایت (لات دوازدهم) شماره تشخیص تدارکات (NPA/MAIL/98/G-2509/NCB) (که ازین به بعد به عنوان قرارداد یاد میشود) نموده است.

بر علاوه ما میدانیم که مطابق به شرایط قرارداد، قرارداد باید تضمین بانکی حسن اجرا را فراهم نماید.

بنابر این بر مبنای تقاضای قرارداد، بدینوسیله بانک اسلامی افغانستان بصورت غیر قابل فسخ تعهد می سپارد که بدون تعلل و تأخیر مبلغ را که بطور مجموعی بیشتر از مبلغ - 1,155,000 افغانی (یک میلیون یک صد و پنجاه و پنج هزار افغانی) میباشد، به پرداخت اولین تقاضای کتبی از جانب شما در مورد اینکه قرارداد شرایط را نقض کرده پرداخت میکند.

به اضافه موارد فوق، تاکید میگردد که:

- مسئولیت بانک اسلامی افغانستان در قبال این تضمین بانکی از مبلغ - 1,155,000 افغانی (یک میلیون یک صد و پنجاه و پنج هزار افغانی) بیشتر نیست.
- این تضمین بانکی الی تاریخ 03 دسمبر 2020 دارای اعتبار است.
- بانک اسلامی افغانستان صرف متعهد به پرداخت مبلغ ذکر شده این تضمین بانکی فقط در صورت مواصت تقاضای کتبی از جانب اداره شما قبل یا در تاریخ 03 دسمبر 2020 است.

این ضمانت با در نظر داشت مقررات رسمی برای تقاضای تضمینات، اطاق تجارت بین المللی چاپ نمبر 458 همیشه در صورتیکه این مقررات در تضاد با وصول شرعی نباشد.

یادداشت: برای تصدیق این تضمین بانکی لطفاً با قرین علی حسینی به شماره 0792990050 یا به آدرس الکترونیکی deputy.ceo@iba.af یا dy.ceo@iba.af به تماس شوید.

تأیید توسط کارمندان به صلاحیت بانک:



امضاء صلاحیت دار

سید موسی (کلیم)
رئیس هیات عامل بانک
از طرف بانک

قرین علی حسینی
سرپرست امری و امور اعتبارات
از طرف بانک



امضاء صلاحیت دار
موسس شعبه اعتبارات
از طرف بانک



(تصديق از صحت و سقم تضمين حسن اجرا کار 8123/5136)

2 messages

PCAD Verifier <verifier3@npa.gov.af>

To: Habib-ur Rahman Khus <r.habib@ibafg.af>, Javed Ahmad zahiri <deputy.coo@ibafg.af>, deputy.coo@ibafg.af, dy.coo@ibafg.af
Cc: NPA Accreditation <accreditation@npa.gov.af>, Hedayatullah Habibi <hedayatullah.habibi@npa.gov.af>

Sat, Dec 7, 2019 at 7:58 AM

به اداره محترم بانک اسلامی افغانستان
با تقدیم احترامات فایده:به تفسی از فورم شماره (8123/5136) مورخ 1398/9/14 ریاست تسهیلات تدارکاتی، اداره تدارکات ملی، احتراماً می نگاریم اینکه:
شرکت زراعتی تولید تخم های اصلاح شده بذری خواجه سبز پوش در پروسه داوطلبی یکی از پروژه های این اداره تحت شماره داوطلبی (NPA/MAIL/98/G-2509/NCB) اشتراک نموده و تضمین بانکی خویش را
طور زیر ارائه نموده اند:- گزینش نمبر: (10010/2019/3330)
- تاریخ ختم اعتبار: 3/دسامبر/2020
- مبلغ: 1155000 افغانیاز اینکه به امسار معیارات مندرج شرطنامه، لازم است تا از صحت و سقم اسناد ارائه شده داوطلب حصول اطمینان صورت گیرد.
بنابراین از آن اداره محترم تقاضا بعمل می آید تا از صحت و سقم تضمین بانکی متذکره که کاپی آن در ظرف (1) ورق ضمیمه ایمیل هذا است، اطمینان داده معمول سازید

Kind Regards,

Private Sector Capacity Accreditation Directorate
National Procurement Authority (NPA)
Administrative Office of the President (AOP) | GoIRA
Facebook: National Procurement Authority | Twitter: @npa_aop | YouTube: National Procurement Authority
شفافیت تدارکات، تقویت اقتصاد | تدارکاتی رویتها، اقتصادی پیرویتها
Procurement Transparency, Empowering Economy1398-09-14-L#8123,5136.pdf
815K

Habib-ur Rahman Khus <r.habib@ibafg.af>

To: PCAD Verifier <verifier3@npa.gov.af>

Sat, Dec 7, 2019 at 8:48 AM

Cc: NPA Accreditation <accreditation@npa.gov.af>, Hedayatullah Habibi <hedayatullah.habibi@npa.gov.af>, Qurban Ali Hussaini <dy.coo@ibafg.af>, dy.coo@ibafg.af, deputy.coo@ibafg.af

به تدارکات ملی،

موضوع: تصدیق و صحت بودن تضمین بانکی

محترماً:

بانک اسلامی افغانستان به شرکت زراعتی تولید تخم های اصلاح شده بذری خواجه سبز پوش یک ورق تضمین بانکی نمبر (10010/2019/3330) که 1,155,000.00/- افغانی (یک میلیون یکصد و پنجاه و پنج هزار افغانی) میباشد. از تاریخ 04/دسامبر/2019 الی 03/دسامبر/2020 قابل اعتبار میباشد صدور نموده است.

بانک اسلامی افغانستان صحت بودن تضمین بانکی متذکره را تصدیق مینماید.

Regards

Habib ur Rehman "Khoshiwal"

Credit Manager

Islamic Bank of Afghanistan, Malalai Zehzantoon Sq, Shahr-e-Naw, Kabul, Afghanistan

Post Box: 1166, Kabul





د افغانستان اسلامي بانک
Islamic Bank of Afghanistan

Website:

ibafg.com

Mobile:

This email and files transmitted it are confidential and contain privileged of copyright information. If you are not the intended recipient you must not copy, Distribute or use this email or the information contained in it for any purpose other than to notify us of the receipt thereof. If you have received this message in error, Please notify the sender immediately, And delete this email from your system. Please note that e-mail are susceptible to change. The sender shall not be liable for the improper or incomplete transmission of the information contained in this communication. Nor for any delay in its receipt or damage to your system. The sender does not guarantee that this material is free from viruses or any other defects although due care has been taken to minimize the risk.

[Quoted text hidden]



Handwritten signature in red ink.

From: [Aziz Ahmad Rodwal [aziz.rodwal@npa.gov.af
Sent: Monday, December 09, 2019 4:07 PM
To: Mohammadullah Sahil
Cc: nasir.durrani@mail.gov.af; Wais Rahimi; Aziz Ahmad Rodwal; Mohammadullah; shirbaz.nasiri@mail.gov.af; aqarahimi@gmail.com; Mobin.rahimi; Najibullah Zahir; horajalali_agro@yahoo.com; anscu95@gmail.com
Subject: مسوده قراردادلات های اول، ششم، هشتم و دوازدهم پروژه: تهیه و تدارک 15,000 متریک تن گندم بذری

محترم ساحل صاحب؛

اینک، ذریعۀ این ایمیل میتوانید مسوده قرارداد لات های اول، ششم، هشتم و دوازدهم پروژه: تهیه و تدارک 15,000 متریک تن گندم بذری همراه با اسناد مؤید صحت و سقم تضمین اجرای قرارداد از لینک: <https://we.tl/t-j0IH3PGTWR> دانلود نمائید. امید در خصوص عقد قرارداد با داوطلب برنده اجراءات مقتضی داشته و یک نسخه اصل قرارداد امضا شده را بعد از مهر و ثبت آن وزارت محترم به زودترین فرصت جهت اجراءات لازم بعدی شریک نموده ممنون سازید.

با احترام

عزیزاحمد رودوال

--

Best Regards,

Aziz Ahmad Rodwal, B.Economics.

Procurement Manager | Economy, Agriculture & Rural Development Sector |

Procurement Facilitation Department | National Procurement Authority (NPA)

Administrative Office of the President (AOP) | Islamic Republic of Afghanistan

M: +93 (0) 791045561 | Skype: aziz.ahmad.rodwal | Web: www.npa.gov.af

Facebook: National Procurement Authority | Twitter: @npa_aop | YouTube: National Procurement Authority

شفافیت تدارکات، تقویت اقتصاد | تدارکاتی رونیتیا، اقتصادی پیاورنیا

Procurement Transparency, Empowering Economy



Islamic Republic of Afghanistan
Administrative Office of the President
National Procurement Authority

اداره تدارکات ملی

ریاست دارالانشای کمیسیون تدارکات ملی
آمریت بررسی تدارکات سکور زراعت و انکشاف دهات

26

کراړنیز ارز حق فیصله (تدارکات) (NPA/NPC - 07)		
نوع تدارکات		
☐ اموال وختی ☒ خدمات ☐ خدمات غیر مستقیم		
وزارت / اداره درخواست کننده		
وزارت زراعت، آبپاری و مالداري		
توضیح مختصر درباره تدارکات: تحقق فیصله شماره 3562 مؤرخ 1398/08/09 کمیسیون محترم تدارکات ملی پیرامون پروژه خریداری و انتقالات مقدار 15000 متریک تن گندم بلری برای 34 ولایت، شامل 17 بخش		
شماره	موضوعات	معلومات
1	منبع تمويل کننده	دولت چللا
2	نوع بودجه (عادی / انکشافی)	انکشافی
3	کود نمبر پروژه در بودجه منظور شده	AFG/390258
4	عنوان پروژه در بودجه منظور شده	پروژه تهیه و توزیع تخم های بلری و کود کیمیاوی
5	روش تدارکات	داوطلبی باز ملی
6	روش انتخاب مشاورین	قابل تطبیق نیست
7	شماره داوطلبی / قرارداد	NPA/MAIL/98/G-2509/NCB
8	قیمت تخمینی	قیمت تخمینی نظر به بخش درج معلومات عمومی فورم کمیسیون هذا میباشد
9	اسم داوطلب پیشنهادی	اسم داوطلبان پیشنهادی نظر به بخش درج معلومات عمومی فورم هذا میباشد
10	قیمت داوطلب پیشنهادی بعد از ملاکزه	قیمت داوطلبان پیشنهادی نظر به بخش درج معلومات عمومی فورم هذا میباشد
معلومات عمومی در رابطه با پروژه		
درخواست اخذ هدایت پیرامون هشت بخش ناموفق پروژه متذکره قبلاً در جلسه شماره 199 مؤرخ 1398/06/30 کمیسیون محترم تدارکات ملی ارائه و ذریعه فیصله شماره 3467 اعاده گردیده و چنین هدایت بعمل آمده است "پروژه از جانب هیئت متشکل از وزارت مالیه، وزارت اقتصاد، وزارت زراعت و اداره تدارکات ملی بررسی و گزارش به جلسه بعدی کمیسیون ارائه گردد" که بعداً گزارش هیئت محترم در جلسه شماره 203 مؤرخ 1398/08/09 کمیسیون محترم تدارکات ملی ارائه و ذریعه فیصله شماره 3562 مجدداً اعاده گردیده و چنین هدایت بعمل آمده است "- وزارت زراعت ملی پنج روؤ از طرح تخم های اصلاح شده بلری به مقام عالی ریاست جمهوری گزارش ارائه نمایند - بعد از تثبیت و تعیین کیفیت تخم های بلری توسط وزارت زراعت، هیئت میتواند در رابطه به کاهش قیمت ها مذاکره نماید" بدینوسیله هیئت محترم طبق فیصله متذکره و هدایت شفاهی مقام محترم ریاست جمهوری با داوطلبان مذاکره نموده که خلاصه آن قرار ذیل میباشد: 1- قیمت تهیه فی تن گندم: با در نظر داشت فیصله شماره 3562 مؤرخ 1398/08/09 کمیسیون محترم تدارکات ملی، مقام محترم وزارت زراعت، آبپاری و مالداري در خصوص قیمت فی تن گندم با نماینده گان داوطلبان انتخاب شده هر بخش ملاکزه ابتدایی نموده و در نهایت بدون در نظر داشت بخش و ولایات مربوط قیمت فی تن گندم مبلغ 38,900 افغانی تعیین گردیده است هیئت مؤلف ملاکزه تقاضای مکرر باین آمدن قیمت تهیه گندم را از نماینده گان داوطلبان نموده است، اما متأسفانه داوطلبان متذکره قیمت توانی شده را باین نموده اند 2- قیمت ترالسپورت (انتقال) فی تن گندم: به اساس فیصله شماره 3562 مؤرخ 1398/08/09 کمیسیون محترم تدارکات ملی، مقام محترم وزارت زراعت، آبپاری و مالداري در خصوص قیمت انتقال فی تن گندم با نماینده گان داوطلبان انتخاب شده هر بخش ملاکزه ابتدایی نموده و در نهایت با در نظر داشت بخش و ولایات مربوط قیمت انتقال فی تن گندم تعیین گردیده است، قابل یاد آور است که هیئت مؤلف ملاکزه تقاضای مکرر باین آمدن قیمت را از نماینده گان داوطلبان نموده اند که خوشبختانه قادر به باین نمودن بیشتر قیمت ها گردیده است		



بخش	اسم داوطلب	قیمت تخمینی (افغانی)	قیمت ارائه شده داوطلب (افغانی)	قیمت داوطلب بعد از مذاکره (افغانی)	مبلغ گواهی یافته (افغانی)
1 (بلخ و سمنگان)	شرکت زراعتی تولید تخم های اصلاح شده بذری شیرآباد	50,000,000	58,650,000	52,312,500	6,337,500
2 (جوزجان، سرپل و فاریاب)	شرکت تولید و تکثیر تخم های اصلاح شده بذری اصفاف جوزجان	38,000,000	45,491,700	41,895,000	3,596,700
3 (کندهار و بغلان)	شرکت تولید تخم های بذری اصلاح شده کولاب کندز	66,000,000	91,906,650	70,950,000	20,956,650
4 (تخار و بدخشان)	شرکت تولید تخم های اصلاح شده بذری و خدمات زراعتی لوی باختر افغان	56,000,000	81,593,680	66,220,000	15,373,680
5 (تنگرهار و لغمان)	د. پل بهسود کرنیز شرکت	42,000,000	51,870,000	44,835,000	7,035,000
6 (پروان، کاپیسا و پنجشیر)	شرکت خدمات زراعتی و تولید تخم های بذری حره جلایی	26,800,000	32,310,080	29,044,500	3,265,580
7 (بامیان، وردک و دایکندي)	شرکت های مشترک بروسس تخم های اصلاح شده بذری قرغان و شرکت تولید تخم های بذری ذکریا (J.V)	33,600,000	46,200,000	37,296,000	8,904,000
8 (کندهار)	شرکت های مشترک تخم های اصلاح شده بذری شیخ الاسلام هروی و شرکت زراعتی تولید تخم های اصلاح شده بذری درخشان (J.V)	32,000,000	36,566,400	34,720,000	1,846,400
9 (هلمند)	قدرت سمیع اصلاح شور تخموند تولید شرکت	38,000,000	44,436,250	41,040,000	3,396,250
10 (زابل و ارزگان)	شرکت تخم های اصلاح شده بذری نور	18,800,000	23,120,616	21,808,000	1,312,616
11 (هرات)	شرکت زراعتی تخم های اصلاح شده بذری شیخ معروف کرویخی	44,000,000	47,650,020	45,540,000	2,110,020
12 (غور و بادغیس)	شرکت زراعتی تولید تخم های اصلاح شده بذری خواجه سیر پوش	20,000,000	24,882,400	23,100,000	1,782,400
13 (فراه و نیمروز)	شرکت تخم های اصلاح شده بذری نور	24,800,000	29,836,136	28,148,000	1,688,136
14 (غزنی)	شرکت تولید تخم های اصلاح شده همدرد غزنیوال	28,000,000	37,100,000	32,620,000	4,480,000
15 (پکتیا، پکتیکا، خوست و لوگر)	شرکت های مشترک تولید تخم های بذری برادران لوگر و شرکت تولید تخم های بذری اصلاح شده کولاب کندز (J.V)	57,600,000	83,162,880	65,808,000	17,354,880
16 (کابل)	شرکت تخم بذری نور محمد خان	12,000,000	13,166,400	12,780,000	386,400
17 (کنر و نورستان)	شرکت تولید تخم های بذری اصلاح شده کولاب کندز	12,400,000	17,529,880	14,368,500	3,161,380
مجموع		600,000,000	765,473,092	662,485,500	102,987,592
قیمت مذاکره شده داوطلبان نسبت به قیمت اولی آنها مجموعاً 13.45 فیصد پایین تر بوده اما قیمت مذاکره شده نسبت به قیمت تخمینی مجموعاً 10.41 فیصد بلندتر میباشد					

لوت:

- با در نظر داشت ایمیل مؤرخ 1398/08/19 ریاست محترم تسهیلات تدارکاتی و مکتوب شماره 49/124 مؤرخ 1398/08/19 وزارت محترم زراعت، آبیاری و مالداري از تمام شرکت های که برنده پروژه مذکور گردیده اند تعهد نامه در رابطه به کیفیت تخم بذری اخذ گردیده است. مکتوب شماره 49/124 مؤرخ 1398/08/19 وزارت محترم زراعت، آبیاری و مالداري پیرامون فوق طور ذیل صراحت دارد: "به اساس مکتوب شماره 351 مؤرخ 1398/08/19 ریاست محترم توسعه غله جات و نباتات صنعتی این وزارت در قسمت کیفیت تخم های بذری مطابق به سرتیفیکیت و شرایط تخیکی، از تمام آئنده شرکت های که برنده قرارداد تهیه و توزیع تخم های بذری گندم میباشد تعهد نامه اخذ گردیده است."
- با در نظر داشت گزارش هیئت محترم ملاکره پروژه مذکور شامل 17 بخش میباشد و فیصله شماره 3562 مؤرخ 1398/08/09 پیرامون تحقق فیصله شماره 3467 بوده که انهم در خصوص 8 بخش ناموفق پروژه مذکور میباشد لایهلا مشخص نبود که ملاکره در مورد تمام بخش ها (موفق و نا موفق) صورت گیرد یا صرف در بخش های نا موفق.
- معیار انتخاب داوطلبان غرض ملاکره در میان 8 بخش نا موفق مشخص نبود که کدام داوطلب غرض ملاکره دعوت شوند، زیرا آفر های واصله در تمام بخش های مذکور در مرحله ارزیابی ابتدایی غیر جوابگو شناخته شده اند.



جهت رفع ابهامات فوق الذکر هیئت رهبری مقام محترم وزارت زراعت، آبیاری و ماللداری و اداره تدارکات ملی به تاریخ 1398/08/14 با مقام عالی ریاست جمهوری اسلامی افغانستان جلسه داشتند که مقام محترم ریاست جمهوری شفاهاً هدایت دادند که هیئت مؤلف باید در تمام بخش های پروژه ملکره نمایند و معیار انتخاب داوطلب غرض ملکره در میان 8 بخش ناموفق پائین بودن قیمت آن میباشد یعنی داوطلبان دارنده قیمت نازل روز آفرگشایی در بخش های نا موفق غرض ملکره دعوت شوند همچنان رئیس صاحب جمهور به شخص وزیر صاحب زراعت، آبیاری و ماللداری هدایت داده اند که در همکاری به اداره تدارکات ملی، پیشنهاد خریداری تخم اصلاح شده برای دهاکین را ترتیب و به جلسه آینده تدارکات ملی ارائه نمایند.

ملاحظات اداره تدارکات ملی:

1. ملاحظات مورد قناعت کارشناس:

موجود نمیشد.

2. ملاحظات مورد عدم قناعت کارشناس:

موجود نمیشد.

هدایات کمیسیون تدارکات ملی: بجای فیصله شماره 3562 تاریخ 1398/08/09 کمیسیون تدارکات ملی ریاست زراعت، آبیاری و ماللداری و اداره تدارکات ملی 15000 مترکب بن کبدم برای 34 ولایت شامل 17 بخش (NPA/MAIL/98/G-2509/NOB)

- خروج عامل پروژه آبیاری و تدارکات تخم غله برای صورت گیرد

☒	منظور است	☐	منظور نیست	☐	جهت رفع مشکلات اعاده گردید
شماره فیصله: 3614		تاریخ جلسه: 26 عترب 1398		شماره جلسه: دو صد و چهارم (204)	
شماره	اعضای کمیسیون	امضا	عضو		
1	جلالتآب رئیس اجرائیه ج.ا.ا.		عضو		
2	جلالتآب معاون دوم ریاست ج.ا.ا.		عضو		
3	محترم وزیر مائنه ج.ا.ا.		عضو		
4	محترم وزیر عدلیه ج.ا.ا.		عضو		
5	محترم وزیر اقتصاد ج.ا.ا.		عضو		
6	محترم مشاور ارشد رئیس صاحب جمهور در امور زیر بنا ها		عضو		
7	محترم اجمل احمدی		عضو		
8	جلالتآب رئیس جمهور ج.ا.ا.		رئیس کمیسیون		



دولت جمهوری اسلامی
افغانستان
وزارت زراعت، آبیاری
و مالداري

د افغانستان اسلامي
جمهوری دولت
د کرنې، اوبو لگولو
او مالداري وزارت



Islamic Republic of Afghanistan
Ministry of Agriculture, Irrigation and Livestock

رياست دفتر
آمریت تحریرات

عادی عاجل محرم غرض آگاهی

☐	☐	☐	☐
--------------------------	--------------------------	--------------------------	--------------------------

صادره: (۶۴۴۲)

رسیدات: (۳۸۴۱)

تاریخ: ۱۳ / ۹ / ۱۳۹۸

به معینیت محترم مالی و اداری!
نظر به ارتباط کاری، سیستم تشکیلاتی و به منظور جلوگیری از سکتگی در امور و ضیاع وقت و سیلتاً در مورد
پروسه انتقال گندم (۷۵ هزار متریک تن مساعدت شده هندوستان) و خریداری و انتقال مقداری (۱۵ هزار متریک
تن) گندم تصدیق شده زراعتی برای (۳۴) ولایات تفویض صلاحیت می گردد تا موارد فوق را در چوکات قوانین و
مقررات موضوعه مسئولانه به پیشبرند، در اجرای وظایف فوق الذکر و سایر امور رسمی موفقیت جناب شان را از
بارگاه خداوند (ج) تمنا دارم.

انجنیر نصیر محمد « درانی »
وزیر زراعت، آبیاری و مالداري



(Handwritten signature)